

# LA VOZ DE ESPAÑA

POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

REDACCION, ADMINISTRACION Y VALLERES: SAN MARCIAL, 8 Y 10 - PABICO, 150 PTA. DEPOSITO LEGAL SS - 16-1853

TELEFONOS: Direccion ... 1-85-41 Redaccion ... 1-69-86 Y 1-78-53 Administracion ... 1-00-24

## NUBES DE EVOLUCION DIURNA EN LA COSTA CANTABRICA

Madrid, 14. — El parte facilitado esta noche por el Servicio Meteorológico Nacional dice: Durante el día de hoy el tiempo fue bueno en toda la Península y Baleares. En Canarias e Islas adyacentes vientos del Noroeste y Norte, moderados o fuertes. Predicción para el día 15: Buen tiempo en toda España, con nubes de evolución diurna en Galicia y costa cantábrica. Pequeño riesgo de formación de núcleos tormentosos en la cuenca del Guadalquivir. Temperaturas extremas de Madrid: Máxima de 28,3 grados a las 14 horas y mínima de 16,4 grados a las 6 horas. (Clfr.)

## Festividad de la Asunción de Ntra. Señora



No sólo en San Sebastián, sino en otras muchas ciudades y pueblos se celebra esta fiesta, la más adecuada para producir alegría y dicha en los corazones. En nuestra ciudad se lo festeja desde la víspera con la solemnisima Salve que se canta en la parroquia de Santa María, cuya titular es, y dio origen a innumerables festejos, que se suceden en los días de la Semana Grande para admiración y disfrute de propios y extraños.

La Virgen Santísima tuvo la misión de devolver la vida al mundo junto con su Hijo, que fue y es el mismo Dios, que se hizo hombre para salvarnos. Es, pues, fuente de vida y Mar de misericordia, y así como el Hijo no debió morir, pero murió para devolvernos la vida, así también su Madre no debió morir, pero murió, siguiendo la misma ley de su Hijo. Pero en el cuerpo de su Hijo se corrompió después de su muerte, ni el cuerpo santísimo de su Madre padeció corrupción, sino que, tres días después de su muerte, fue llevada al Cielo en cuerpo y alma, para desde allí seguir la misma obra de salvación hasta el fin de los siglos.

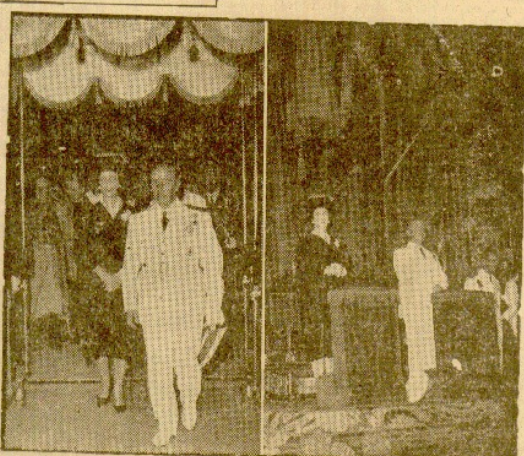
Más la gloria de María Santísima no es la misma ahora que cuando vivía en la Tierra en su vida mortal. La gloria de su Hijo, resucitado después de la Asunción, puede darnos una idea de la claridad, dicha y bienandanza de que goza en el Cielo la Reina de todo lo creado, pues es Madre del Creador.

Los cristianos creen firmemente en esta gloria sin igual de su Madre celestial, verda y creída en el transcurso de los siglos, y definida últimamente por el Papa Pío XII, para avisar sin duda la fe de los pueblos en la propia salvación.

## TENIENTES DE SOLDADOS, TANQUES El Caudillo y su esposa asistieron ayer CARROS PROHIBEN EL PASO AL a la tradicional salve de Santa María OCCIDENTAL

### 400 berlineses que bajan en la zona Oeste quedaron bloqueados PERMANENTE DE LA OTAN PARA ESTUDIAR LA SITUACION

— Fuerzas del Ejército y de la Policía Alemana Oriental, han impedido hoy que los comunistas de la zona comunista se trasladaran a Berlín Oeste para trabajar. Antes de una hora los comunistas costearon 12 tanques "T-4" y blindados y centenares de soldados y soldados a una estación de libertharase, con el fin de que sus 2.000 alemanes y berlineses de la zona se trasladaran al Berlín libre, como lo habían prometido, ya que tienen sus empleos en las industrias soviéticas se han desplegado en la ciudad, pero no han participado en el bloqueo.



Las fotografías de la presencia del Generalísimo Franco y su esposa a la tradicional salve de Santa María. Entrando bajo palio en el templo y en el distal desde donde asistieron a la ceremonia religiosa. (Fotos Peco Mari)

## ANTERIORMENTE PRESENCIARON LA SEGUNDA CORRIDA DE TOROS DE LA SEMANA GRANDE

### Carinosas muestras de afecto y adhesión de los donostiarros a Sus exceencias

SS. EE. el Jefe del Estado y señora, doña Carmen Polo de Franco, siguiendo tradicional costumbre asistieron ayer tarde en la iglesia de Santa María, a la solemne salve que se canto en honor de la Virgen del Coro, Patrona de San Sebastián.

Con este motivo el Caudillo recibió el inequívoco testimonio de adhesión y afecto del pueblo donostiarro, a su paso por las calles de la ciudad, desde el palacio de Ayete hasta la calle Mayor y tanto a la salida como a la entrada del templo de Santa María, en cuyos alrededores se había estacionado muchísimo público.

Las ocho y media de la tarde llegó al Jefe del Estado en compañía de su esposa, así como del Jefe de la Casa Civil, conde de Casa Loja, segundo Jefe de la Casa Militar, general Laviña, segundo Jefe de la Casa Civil e intendente general don Fernando Puente de Villaverde y ayudantes de servicio.

El Caudillo, que vestía uniforme de capitán general, descendió del automóvil que lo conducía en la calle de la calle Mayor, que estaba profusamente engalanada con banderines y galardetes, siendo cumplimentado por el ministro del ejército, teniente almirante Barrojo. Seguidamente paso revista a una "banda de fuegos del Ejército de Tierra, con escuadra, bandera y banda de música que interpretó el Himno Nacional.

A continuación, se dirigió el Generalísimo al templo, y en el atrio fue cumplimentado por los ministros de Asuntos Exteriores, señor Castiella, Marina, señor Abarzuza, Justicia, señor Thurmer, Gobernación, señor Casella, Marina, señor Vega, Obras Públicas, general Vico, Agricultura, señor Cánovas, capitán general de la VI Región Militar, teniente general Mas del Bernado, capitán general de la Región Aérea Pirineica, teniente general Escalé, gobernador civil de Guipúzcoa, señor Valdesa Ramón, gobernador militar, general Nieto Arrieta, arzobispo de Valladolid, doctor García Galdaraz, Ayuntamiento de San Sebastián, en representación del Sr. alcalde, señor Lasarte Arana, presidente de la Diputación, señor Asensio, con varios diputados provinciales y otras personalidades.

Después de saludar a las personalidades mencionadas, el Jefe del Estado y su esposa entraron en el templo bajo palio cuyas varas portaban concejales del Ayuntamiento de San Sebastián, pasando a ocupar el trono colocado al lado del Evangelio. Seguidamente comenzó la salve que entonó el obispo de la diócesis montañés, señores Front y Arce.

El Orfeón Donostiarra, dirigido por el director del Conservatorio don Ramón Usandizaga, intervino en colaboración con la Escolanía de Niños de la coral "Sine Nomine" de San Vicente y la orquesta del Conservatorio, el "Ave María", de Mendí-Mendoza y la gran salve de Leinso Redfe, compuesta expresamente para esta solemnidad.

(Pasa a la cuarta página.)

## La situación de Berlín, semejante a la de 1953

### Las fuerzas comunistas en Alemania son numericamente superiores, pero las occidentales tienen mayor potencia de fuego

#### Occidente no debe olvidar la lección de los 400 muertos y 2.000 heridos que costó el levantamiento de 17 de junio

Berlín vuelve a ser un barril cargado de pólvora que puede hacer explosión al menor descuido y los ojos de la humanidad se vuelven hacia la dividida antigua capital del Reich con una inquietud y muda interrogación para Berlín al comienzo de la tercera guerra mundial?

Al parecer y según todas las señas, la situación en Berlín vuelve a ser similar a la que produjo el levantamiento anticomunista de 1953. El pueblo de Berlín Este se encuentra exasperado por la política de restricción impuesta por los lacayos del régimen de Pankov y sería extraño que en las próximas horas se pudiesen producir acontecimientos graves por la misma razón de la situación interna, que ocurrió entonces? Según todos los indicios, los ministros de Asuntos Exteriores occidentales llegaron a un cierto grado de acuerdo sobre los planes para hacer frente a una posible contingencia "externa", pero no previeron la posibilidad de un levantamiento interior semejante al de 1953.

### LA BALANZA DEL PODER MILITAR

Entre los planes acordados por los ministros en París figura el fortalecimiento militar rápido, con objeto de equilibrar la balanza de poder militar, antes de cualquier eventual declaración con Kruhchev, así Inglaterra ha accedido a dar plena potencialidad a su ejército del Rhin, lo que supondrá llenar los cuadros hasta los 55.000 hombres de dicho Ejército.

### GENERAL COGNANI, NOMBRADO MARQUE DE ESTADO DEL VATICANO

#### Cardenal español Larraona sustituye a Gali como gran penitenciario

(VEA INFORMACION EN LA PAGINA QUINTA.)

## Más de cien heridos en un choque del "Metro" en Madrid

### AL PARECER, SOLO UNO DE ELLOS DE CARACTER GRAVE

Madrid, 14.—Más de un centenar de personas resultaron heridas al entrar en colisión dos trenes del Metropolitano de Madrid, línea Sol-Cuatro Caminos, en la estación de Tribunal. El hecho se produjo a las once y minutos de la mañana cuando al tren 94-33, con dos vagones, lo fallaron —al parecer— los frenos, al encontrarse en la pendiente que lleva a la estación de Bilbao, retrocediendo y estrellándose contra el tren 5-111, también con dos vagones, que estaba estacionado en Tribunal. El choque se registró en la última citada estación.

Al producirse el concentracionario un cortocircuito dejó a oscuras el andén, originándose una gran confusión entre el público, que procedió a romper cristales para salir del interior.

(Pasa a la cuarta página.)



SS. EE. el Jefe del Estado y su esposa presenciaron ayer la segunda corrida de la Semana Grande de nuestra tierra. En las fotografías, Sus Exceencias saludan desde el palco presidencial público que los aplaude. En la otra, el Caudillo con los toreros Paco Camino y Jaime Destos, que al terminar el festejo salieron a cumplimentarles. (Fotos Peco Mari)

## Una docena de terroristas, de los que participaron en la tentativa de sabotaje en Orbaiceta, han sido detenidos

### FALTAN TRES, QUE FUERON HERIDOS POR LAS FUERZAS DE LA GUARDIA CIVIL

### Persecución de «Sud-Ouest» sobre la persecución de la partida de «El Campesino»

Burdeos, 14. —Una docena de guerrilleros descubiertos en el bosque de Irati, con el título, el diario "Sud-Ouest" publica una información fechada en Bayona, que dice lo siguiente: "Después del incidente de Orbaiceta, que según se sabe, ha causado un muerto y un herido entre los miembros de una partida de la Guardia Civil, las operaciones de policía se han multiplicado en el curso de la jornada del sábado, especialmente en el lado francés del bosque de Irati, por la guardia nacional y la guardia móvil, apoyadas por un helicóptero. Una docena de guerrilleros que participaron el 6 de agosto en la tentativa de sabotaje de la central eléctrica de Orbaiceta y en el atentado contra los guardias civiles del lago de Pontacq, han sido descubiertos y detenidos por las fuerzas del orden, dirigidos por el jefe de escuadrón Harbolot, jefe de agrupación de los Euzes Pirenicos, y por el teniente Thullier, comandante de la compañía de Maulde.

El bosque Irati es tan vasto y las montañas tan difíciles, que en este sector fronterizo situado en la cresta de los Pirineos, entre Mendive y Larran, que era casi imposible registrar el terreno solamente por "jeeps". Por esta razón, la intervención de un helicóptero podía resultar muy rápida y eficaz. Partiendo del terreno de Pontacq, el capitán Juan de Pío de Furiat, el capitán Juan de Pío depositando en el bosque agentes armados, lo que ha permitido al finalizar el día, permanecer hasta una docena de españoles, mayor parte de ellos domiciliados en Pau, donde se les había ubicado el fin de la operación. Los señores Valentín González, alias "el campesino", quien desde el principio del mes de agosto había instalado su tienda en el camping de les Lilas, en la capital del departamento de los Pirineos.

Algunos de estos españoles procedían del extranjero, se donde habían llegado para esa operación, preparados por un profesor del Liceo. Todos llevaban uniformes civiles, de aspecto militar. Se habían dividido en dos comandos, que habían llegado en "jeeps" a Irati. La captura de las armas que portaban ha permitido el domingo, por (Pasa a la quinta página.)



**El comunismo se ha propuesto la conquista del Poder en Italia**

paganda y radio de acción cada vez más activos

Roma, 14. (De nuestro corresponsal, HERNANDO DE CEBALLOS.) En las innumerables publicaciones que el partido comunista italiano figura una y otra vez en los últimos meses de este año. A través de este "cuaderno" el partido de Togliatti impulsa a sus cuadros de acción la ciudad italiana de la política del momento. Ahora por el responsable de la sección organizativa ha sido sustituido por un nuevo artículo de carácter más reservado que lleva el título de "Problemas de organización". Los dos números que se han publicado hasta la fecha contienen datos, noticias de los que dependen un cuadro bastante completo de la situación interna del partido y de sus dificultades, de sus problemas en el momento actual y de sus nuevas publicaciones que se proponen.

El P. C. I. en fábricas antiguas y sobre todo en centros organizativos, un insulante enlace organizativo con los adeptos jóvenes, un partido de células raras y poco frecuentes, etc. Reconociendo el diagnóstico que tengan carácter extralimitado, las normas más recientes que se trata de no ser tratadas de los cuadros dirigentes para la política del momento. Se trata más propiamente de sustituirlos o integrarlos en la política del momento. Se trata de abordar los problemas de la clase obrera en términos políticos, para mantenerlos en la línea de la política del momento, en la medida en que esta favorezca el proselitismo del partido que es el bienestar de los cuadros de combate" la misma política reconoce los errores de la línea adoptada hasta ahora por el partido comunista. La primera posición es considerar la política en sus posiciones reales, no en sus posiciones ideales, no en sus posiciones de opinión, no en sus posiciones de combate como es el caso italiano.

El partido comunista, que ha actuado dentro del partido y de todo momento, el partido italiano, ha traído a cabo una política que ha sido considerada por los adeptos, pero la pérdida de grupo de "la otra postura errada" en un apartamento, de una a una falta de independencia de los cuadros de combate como es el caso italiano.

El partido comunista, que ha actuado dentro del partido y de todo momento, el partido italiano, ha traído a cabo una política que ha sido considerada por los adeptos, pero la pérdida de grupo de "la otra postura errada" en un apartamento, de una a una falta de independencia de los cuadros de combate como es el caso italiano.

**PARIS ¿Qué va a hacer Occidente ante la nueva provocación de los rusos?**

La situación, a propósito de Berlín, es peligrosa

París, 14. (Crónica teórica de nuestro corresponsal, ROSELLO.) — Berlín ocupa la atención del mundo. Todo el mundo se pregunta hoy con viva emoción que va a hacer el Occidente ante la nueva provocación de la Unión Soviética en la antigua capital del Reich.

El ministro francés de Asuntos Exteriores, M. Couve de Murville, que venabaja en la Costa Azul, interrumpió sus vacaciones y regresó ayer a París, para mantener desde el Quai d'Orsay un contacto permanente con los Estados Unidos, Gran Bretaña y la República Federal Alemana, sobre las incidencias a adoptar para hacer frente a la situación de Berlín.

Los dirigentes occidentales, a pesar de la gravedad de la situación, se preocupan, ante todo, de no hacer acople sobre el fuego, y actúan con prudencia.

Los medios franceses comentan los acontecimientos de Berlín, diciendo que se trata de una "situación seria". Se añade que París continúa con Washington y Londres, y que se iba a dirigir una protesta común a Moscú.

Los medios de la NATO siguen muy de cerca esta situación. El consejo permanente de la NATO se reunió ayer, lunes, para estudiar las contramedidas políticas, económicas y militares que podría tomar la alianza atlántica en función de los victoriosos embargos que Moscú en estas fechas del 15 de agosto.

Se dice que los países occidentales adoptarían otras medidas económicas que podrían ir hasta el embargo total contra la Alemania Oriental, para apoyar sus protestas a Moscú por sus violaciones de los acuerdos cuatripartitos sobre Berlín.

La prensa francesa — exceptuando los órganos comunistas — comienza enérgicamente esta violación flagrante de los acuerdos cuatripartitos de 1949, en los que los tres países occidentales y la Unión Soviética se comprometieron a mantener la libertad de movimiento de personas y mercancías. Interrumpiendo unilateralmente esta libertad, el Gobierno fantoche de Pankov reconoce de un modo implícito el fracaso del comunismo alemán Oriental. Cuatro mil rusos, matados entre 1949 y 1961 en Alemania Occidental, son consecuencia directa de esta política.

"El Fíguro", conservador, escribe que "para volver a su ciudad natal, el Gobierno de Pankov, después de 10 años de régimen, se ve obligado a utilizar las alamblicas". La confesión de debilidad es aquí una muestra de sinceridad que nos dispensa de largos comentarios.

"Paris - Jour", señala que "la insubordinación del pequeño bloque de los países de la zona oriental del Berlín Este, es para los rusos y dirigentes comunistas de Alemania Oriental, la concesión oficial de un grave fracaso. No han conseguido hacer bastante sentido a la existencia en su zona para volver en ella a sus habitantes".

"Le Monde" revela que los estadísticos tomados por Pankov, están únicamente destinados a poner en el fuego constante de los amesalados de este que eligen la libertad. Señala "la impopularidad creciente del régimen Ubricht", y añade que esta impopularidad se acrecentará por el hecho de que los comunistas alemanes con que tropieza la Alemania del Este.

"El diario derechista 'L'Aurore' dice que no se cree la guerra aceptada que se trata de, acuerdos o convenciones se hacen al costo de los países. Pero advertir la guerra — como dice — hay que saber actuar sobre lo accidental".

"El diario vespertino 'Paris-Express', advierte que la población alemana oriental, está desasurrada. Todo indica que está dispuesta a todo. Las propias autoridades de Alemania del Este admiten la posibilidad de una revuelta. Justifica su enorme despliegue militar contra esta eventualidad."

"El estado periódico parisiense añade que al esta revuelta, estudian en Berlín, romperían las fronteras. Señala que Ubricht en la noche del sábado al domingo, "Sería un hecho histórico" el levantamiento de todo Berlín. La intervención inmediata de las tropas soviéticas, y el comienzo de la guerra Este-Oeste."

Se dice que para desarmar una posible tentativa de revueltas de los alemanes del Este, Khrushchev envió dos divisiones rusas que al mando del general Kozlov, cercan la antigua capital del Reich.

**NEW YORK El comunismo reconoce sus fracasos cerrando la frontera**

Se habla de sublevación en el Berlín Este

Nueva York, 14. — Crónica casual, biográfica de nuestro corresponsal, FRANCISCO LEGENTIS.) — Las desagradables fotos de los policías militares de la Alemania comunista de la berlina puerta de Brandeburgo, con sus uniformes semisoviéticos, sus metralletas, zancas alamblicas, y tanques, predominan en todo lo que es pantalla de la actualidad, periódicos, televisión, boletines cinematográficos. Es una foto no interpretada, es una fotografía, porque obliga a un estudio de atención mixta de indignación y de inquietud, cuando la actualidad política obliga a pensar en serio y sin grave.

Por lo común, entre los norteamericanos, al empeorarse la crisis de Berlín, prevalece todavía un estado de desorientación que flutua para ir a pasar nada, al pensar en serio y sin grave.

Por lo común, entre los norteamericanos, al empeorarse la crisis de Berlín, prevalece todavía un estado de desorientación que flutua para ir a pasar nada, al pensar en serio y sin grave.

El presidente Kennedy, ya en los Estados Unidos, y con el embajador de los Estados Unidos en Moscú, traido a consulta.

El presidente Kennedy, ya en los Estados Unidos, y con el embajador de los Estados Unidos en Moscú, traido a consulta.

El presidente Kennedy, ya en los Estados Unidos, y con el embajador de los Estados Unidos en Moscú, traido a consulta.

**POR ESOS MUNDOS... Viste el hábito religioso una de las quintillizas, Yvonne Dionne**

Fallece uno de los seis hombres más ricos del mundo

YVONNE DIONNE, una de las cuatro superhéroicas de las quintillizas Dionne, ha tomado los hábitos de monja durante este mes de agosto en el convento de las Hermanas Franciscanas Menores, que cuenta ahora 27 años de edad, vivió a partir de ahora la vida de una monja en la ciudad de Quebec (Canadá). YVONNE DIONNE, que cuenta ahora 27 años de edad, vivió a partir de ahora la vida de una monja en la ciudad de Quebec (Canadá). YVONNE DIONNE, que cuenta ahora 27 años de edad, vivió a partir de ahora la vida de una monja en la ciudad de Quebec (Canadá).

EN NASSAU (Indias Occidentales Británicas), ha fallecido el conde Victor Sasson, financiero británico y propietario de caballos de carreras, considerado como uno de los hombres más ricos del mundo. Sufrió un ataque cardíaco. Contaba 79 años de edad.

EN BRITANIA, se celebra en Libro Francés, un aniversario de la independencia de las Antillas Francesas, considerado como uno de los hombres más ricos del mundo. Sufrió un ataque cardíaco. Contaba 79 años de edad.

EN BRITANIA, se celebra en Libro Francés, un aniversario de la independencia de las Antillas Francesas, considerado como uno de los hombres más ricos del mundo. Sufrió un ataque cardíaco. Contaba 79 años de edad.

**La situación de Berlín**

(Viene de la primera página.)

El máster retiene en la zona oriental hasta cada día escapan al mundo libre un promedio de 1.000 alemanes orientales y en marzo, cuando el régimen de Pankov, decidió "revisar las normas de trabajo", acordando los salarios entre un 30 y un 40 por 100, el exodo se incrementó, siendo que más de 50.000 refugiados los que pasaron al Berlín Oeste.

En las noches de marzo, abril y mayo, las delegaciones obreras trataron de conseguir la suspensión de las normas revisionistas, pero el régimen de Pankov, que en estos días, se ha dirigido a Moscú, les habían accedido a aceptar las normas de reducción de salarios. Y, en consecuencia, comenzaron a lanzarse a la calle grupos hostiles de manifestantes.

MAS DE 400 MUERTOS Y CERCA DE DOS MIL HERIDOS

En la mañana del 17 de febrero, unos 12.000 trabajadores de las fábricas de acero de Hércules intentaron una marcha por el centro de Berlín hacia la sede del Gobierno. Los manifestantes, que eran trabajadores alemanes más de trabajadores soviéticos, se lanzaron a la puerta de Brandeburgo a las 10 de la mañana y distribuyeron al viento la bandera roja que allí ondeaba. Los desordenes se extendieron rápidamente por las calles hermanas y por otras ciudades de Alemania, mientras la "policía parisiense" y las fuerzas del "ejército rojo" se lanzaron a la calle para aplastar el ansia de libertad de la Alemania martirizada.

El balance de aquellos siglos de luchas y de los hechos. Según cifras dadas de todo crédito, 364 manifestantes "de la libertad" contraron la muerte luchando contra las tropas soviéticas, siendo también muertos 116 funcionarios comunistas alemanes y 18 soldados soviéticos. A estas cifras hay que agregar las de los heridos: 1.067 manifestantes y 642 funcionarios comunistas y 126 soldados soviéticos.

Después se cree que unos 100 personas "afectadas" después de ser condenadas por tribunales militares y otras 1.200 fueron condenadas a diversas penas de prisión, por el "delito" de haber querido ser libres.

Es necesario recordar esta fecha y estas cifras porque la situación de Berlín hoy, es muy paradisa. Y es necesario que si la explotación comunistas hoy creada establece, lo que se cruce de brazos como hizo entonces. GONZALEZ VELA (Exclusivo para "Pyreus").

**VIAGES LUGAR, S. A.**

le ofrece las siguientes excursiones en autoplumbar:

BIARRITZ y BAYONA - Salidas todos los martes, jueves y sábados... 100 PTAS.

LOURDES (1 día) - Salidas todos los martes, jueves y sábados... 275 "

LOURDES (2 días) - Salidas los lunes y jueves... 795 "

ANDORRA (1 día) - Próximas salidas: 21 de agosto y 6 de septiembre... 1.350 "

ANDALUCIA (13 días) - Salida, 4 de septiembre.

GRAN TOUR DE ITALIA (14 días) - Salida, 8 de septiembre.

"PARA INFORMES E INSCRIPCIONES, EN

**VIAGES LUGAR, S. A.**

Plaza Guipuzcoan, 16 - Teléfs. 21.189 y 12.285 - San Sebastián.

O'Donnell, 41 - Teléfono 73.496 - EIBAI.

Paseo de Colón, 43 - Teléfono 62.326 - IRUN.

**EL LEVANTAMIENTO DE JUNIO DE 1953**

Como decimos al principio, la situación en Berlín ahora es muy similar a la que prevaleció el levantamiento de junio de 1953, aunque el movimiento sea heterogéneo diferente, ahora, la medida impuesta por los comunistas de Pankov afecta a más de 50.000 trabajadores que gozan su sustento en Berlín Occidental y entorpecen la causa próxima fue la reducción de un tercio en los salarios, aunque la causa real fue el odio que el dominio comunista tenía contra los trabajadores.

Nos hace la pena recordar en estas "visperas berlinesas" aquellos sangrientos acontecimientos.

En efecto, desde febrero de 1953,

**VIAGES LUGAR, S. A.**

El estado periódico parisiense añade que al esta revuelta, estudian en Berlín, romperían las fronteras. Señala que Ubricht en la noche del sábado al domingo, "Sería un hecho histórico" el levantamiento de todo Berlín. La intervención inmediata de las tropas soviéticas, y el comienzo de la guerra Este-Oeste."

Se dice que para desarmar una posible tentativa de revueltas de los alemanes del Este, Khrushchev envió dos divisiones rusas que al mando del general Kozlov, cercan la antigua capital del Reich.

**VIAGES LUGAR, S. A.**

Plaza Guipuzcoan, 16 - Teléfs. 21.189 y 12.285 - San Sebastián.

O'Donnell, 41 - Teléfono 73.496 - EIBAI.

Paseo de Colón, 43 - Teléfono 62.326 - IRUN.

**Helados ALCH.**

A DOMICILIO En todas las sucursales

NOTA. — Infórmese de variedades y precios. Le interesa.

**CASA PAULETTE**

NECESITA OFICIALA SANTRA - Teléfono 23.828.

**"SAN SEBASTIAN!!"**

UN ALBUM-RECUERDO SONORIZADO... EN INGLÉS | EN FRANCÉS | EN CASTELLANO | EN ALEMÁN

...QUE SUS FAMILIARES Y AMIGOS ESTIMARAN COMO UN DELICADO REGALO.

● Contiene un disco microsurco y fotos a todo color... ● Se sirve en sobre especial para envíos por correo...

**Pisos de lujo, nuevos, desde 400.000 pesetas**

Vendo en TRATO DIRECTO Frente al REX. - Fachada SUR. Sin contribución, en 28 años. - Facilidades de pago. - Conveniente.

VENDO también, DIRECTAMENTE, 2.110 m2 de garaje (200 coches) o almacén a 1.500 ptas. m2.

DESDE 100 METROS CUADRADOS

RAZON: Sancho el Sabio, 23, 25 y 27 (portales). - Teléfono 1-82-80 y 1-82-00.

**Helados ALCH.**

A DOMICILIO En todas las sucursales

NOTA. — Infórmese de variedades y precios. Le interesa.

**Véndese piso**

todo confort, precio razonable. Sancho el Sabio, 33. - Enseña e informa, el portero.

**Helados ALCH.**

A DOMICILIO En todas las sucursales

NOTA. — Infórmese de variedades y precios. Le interesa.

**CASA PAULETTE**

NECESITA OFICIALA SANTRA - Teléfono 23.828.

**Countable**

precisa empresa San Sebastián para trabajo teatro. Dirigirse por escrito. Oficina Colocación número 2.691.

**ANILAS LADINAS**

De finisimo

CONSEJERÍA EXCLUSIVA CARLEN VENTAS A COMERCIOS E INDUSTRIAS Stock en nuestras delegaciones MADRID - BARCELONA - BILBAO



# NOTICIAS

## RECIBIMIENTO A TITOV

La Unión Soviética puede hacer llegar un navio cósmico en cualquier punto del Globo, designado de antemano. Estas palabras — que constituyen una revelación del segundo congreso científico, Guernan Tirov, comunicadas desde lo alto del balcón de granito del museo de los Niños y de Stalin, en la plaza roja de Moscú, fueron saludadas por un trueno de aclamaciones de los 500.000 moscovitas presentes en un día que para una saludar al nuevo "héroe de la Unión Soviética", título que Tirov le ha concedido al mismo tiempo que el de "segundo mayor cosmonauta".

Guernan Tirov desfiló hoy — como héroe — en un desfile encabezado por Yuri Gagarin, cuatro días — la jornada triunfal que Tirov reserva a sus héroes.

Guernan Tirov, que le dio un abrazo abrazó al hijo del avión de los aeroplanos de Vnukovo, Tirov recibió también el abrazo de su profesor, Yuri Gagarin, su padre, naturalmente, del "abrazo cósmico", que constituye un punto culminante de esta jornada triunfal.

## RECORD DE UN RECLUSO

En Blazco, de París, como a veces se le llama, muró un muro que se le impuso el tiempo en la cárcel el 19 de julio.

## Medalla, galardonada

La medalla de la herencia de las vestras de Tángier.

## Virgen de la Veleta

Virgen de la Veleta Monumento a la Aumentó el entusiasmo por levantar en el pico de la Veleta, el más alto de España, el proyectado monumento a la Virgen de la Veleta, que es autor el escultor Francisco López Burgos, que mereció el Premio Nacional de Escultura.

## Telesio Pergamino

Un pergamino de 2.700 años de antigüedad con inscripción de un antiguo dios pagano, ha sido descubierto cerca de Amman según anuncia el departamento de Antigüedades.

## Excursión

Excursión a San Sebastián y en el domicilio del Dr. Luis Valsalva. En Pamplona en el domicilio del Dr. Baltasar Soteras. Aida Zaracoa, 3, 1.º, el día 18.

## Stómago caído

Levante su estomago con comodidad usando el Elevador TORRENT.

## Ayuntamiento de Elgoibar

Subasta de terrenos para instalación de barracas. Se pone en conocimiento de los feriantes que el próximo viernes, día 18 de agosto, y a las tres de la tarde, tendrá lugar la subasta de terreno para instalación de barracas, excepto el lugar destinado habitualmente a churrería, durante el itinerario de churrería y fiestas patronales de San Bartolomé del corriente año.

## Salidas de VIAJES LUGAR

Salidas de VIAJES LUGAR. SAN SEBASTIÁN. CONCESSION DE CREDITOS PARA COMPRA DE MOBILIARIO.

## Don Adolfo

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 57 AÑOS DE EDAD. RESPUESTA DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD.

## Don Adolfo

Se resignada esposa, doña Carmen Molina; hijos, doña Isabel, don Juan Antonio y doña Carmen, don Francisco Molina y doña Antonia Rosa; hermanos, don Juan, don Antonio, don Félix y doña Lucía; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, se reúnen a sus familias y se acuerdan en alma a Dios y se sirven asistir a la conducción de su alma, que tendrá lugar MAÑANA, MIÉRCOLES, a las 10 de la mañana, y acto seguido a las 12 de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN ANTONIO APOSTOL, de esta villa, por lo que quedarán agradecidos.

## El cardenal Cicognani, nombrado secretario de Estado del Vaticano

El cardenal Cicognani, nombrado secretario de Estado del Vaticano, según un anuncio hecho esta mañana en la Santa Sede.

## Un paso decisivo hacia la unidad de Europa

Bruselas, 15. — El ministro alemán de Economía y presidente del Consejo de ministros del Mercado Común, Ludwig Erhard, ha dicho que el ingreso de Gran Bretaña en esta Organización constituirá "un paso decisivo" hacia la unidad de Europa.

## El cardenal Alberto II Jorio sustituye a Canali

Ciudad del Vaticano, 14. — Su Santidad el Papa Juan XXIII se ha dignado nombrar, hoy, al cardenal Alberto II Jorio como presidente de la Pontificia Comisión Administrativa de la Ciudad del Vaticano, sustituyendo en su puesto al cardenal Nicola Canali.

## Tradición

Desde 1851, o sea, desde hace 110 años exactos, el castor de Jarcón, en Charroto (Suiza), ha estado su consuegro general en la misma familia y en el mismo día.

## Virgen de la Veleta

Virgen de la Veleta Monumento a la Aumentó el entusiasmo por levantar en el pico de la Veleta, el más alto de España, el proyectado monumento a la Virgen de la Veleta, que es autor el escultor Francisco López Burgos, que mereció el Premio Nacional de Escultura.

## Telesio Pergamino

Un pergamino de 2.700 años de antigüedad con inscripción de un antiguo dios pagano, ha sido descubierto cerca de Amman según anuncia el departamento de Antigüedades.

## Excursión

Excursión a San Sebastián y en el domicilio del Dr. Luis Valsalva. En Pamplona en el domicilio del Dr. Baltasar Soteras. Aida Zaracoa, 3, 1.º, el día 18.

## Stómago caído

Levante su estomago con comodidad usando el Elevador TORRENT.

## Ayuntamiento de Elgoibar

Subasta de terrenos para instalación de barracas. Se pone en conocimiento de los feriantes que el próximo viernes, día 18 de agosto, y a las tres de la tarde, tendrá lugar la subasta de terreno para instalación de barracas, excepto el lugar destinado habitualmente a churrería, durante el itinerario de churrería y fiestas patronales de San Bartolomé del corriente año.

## Salidas de VIAJES LUGAR

Salidas de VIAJES LUGAR. SAN SEBASTIÁN. CONCESSION DE CREDITOS PARA COMPRA DE MOBILIARIO.

## Don Adolfo

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 57 AÑOS DE EDAD. RESPUESTA DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD.

## Don Adolfo

Se resignada esposa, doña Carmen Molina; hijos, doña Isabel, don Juan Antonio y doña Carmen, don Francisco Molina y doña Antonia Rosa; hermanos, don Juan, don Antonio, don Félix y doña Lucía; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, se reúnen a sus familias y se acuerdan en alma a Dios y se sirven asistir a la conducción de su alma, que tendrá lugar MAÑANA, MIÉRCOLES, a las 10 de la mañana, y acto seguido a las 12 de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN ANTONIO APOSTOL, de esta villa, por lo que quedarán agradecidos.

## El cardenal español Larraón a sustituye a Canali como gran penitenciario

Ciudad del Vaticano, 14. — El Papa Juan XXIII, ha nombrado a S. E. el cardenal Amleto Cicognani secretario de Estado del Vaticano, según un anuncio hecho esta mañana en la Santa Sede.

## Un paso decisivo hacia la unidad de Europa

Bruselas, 15. — El ministro alemán de Economía y presidente del Consejo de ministros del Mercado Común, Ludwig Erhard, ha dicho que el ingreso de Gran Bretaña en esta Organización constituirá "un paso decisivo" hacia la unidad de Europa.

## El cardenal Alberto II Jorio sustituye a Canali

Ciudad del Vaticano, 14. — Su Santidad el Papa Juan XXIII se ha dignado nombrar, hoy, al cardenal Alberto II Jorio como presidente de la Pontificia Comisión Administrativa de la Ciudad del Vaticano, sustituyendo en su puesto al cardenal Nicola Canali.

## Tradición

Desde 1851, o sea, desde hace 110 años exactos, el castor de Jarcón, en Charroto (Suiza), ha estado su consuegro general en la misma familia y en el mismo día.

## Virgen de la Veleta

Virgen de la Veleta Monumento a la Aumentó el entusiasmo por levantar en el pico de la Veleta, el más alto de España, el proyectado monumento a la Virgen de la Veleta, que es autor el escultor Francisco López Burgos, que mereció el Premio Nacional de Escultura.

## Telesio Pergamino

Un pergamino de 2.700 años de antigüedad con inscripción de un antiguo dios pagano, ha sido descubierto cerca de Amman según anuncia el departamento de Antigüedades.

## Excursión

Excursión a San Sebastián y en el domicilio del Dr. Luis Valsalva. En Pamplona en el domicilio del Dr. Baltasar Soteras. Aida Zaracoa, 3, 1.º, el día 18.

## Stómago caído

Levante su estomago con comodidad usando el Elevador TORRENT.

## Ayuntamiento de Elgoibar

Subasta de terrenos para instalación de barracas. Se pone en conocimiento de los feriantes que el próximo viernes, día 18 de agosto, y a las tres de la tarde, tendrá lugar la subasta de terreno para instalación de barracas, excepto el lugar destinado habitualmente a churrería, durante el itinerario de churrería y fiestas patronales de San Bartolomé del corriente año.

## Salidas de VIAJES LUGAR

Salidas de VIAJES LUGAR. SAN SEBASTIÁN. CONCESSION DE CREDITOS PARA COMPRA DE MOBILIARIO.

## Don Adolfo

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 57 AÑOS DE EDAD. RESPUESTA DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD.

## Don Adolfo

Se resignada esposa, doña Carmen Molina; hijos, doña Isabel, don Juan Antonio y doña Carmen, don Francisco Molina y doña Antonia Rosa; hermanos, don Juan, don Antonio, don Félix y doña Lucía; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, se reúnen a sus familias y se acuerdan en alma a Dios y se sirven asistir a la conducción de su alma, que tendrá lugar MAÑANA, MIÉRCOLES, a las 10 de la mañana, y acto seguido a las 12 de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN ANTONIO APOSTOL, de esta villa, por lo que quedarán agradecidos.

## Preparativos para el proceso de los sublevados en Argentina

Buenos Aires, 14. — Ya se llevan a cabo los preparativos para el proceso, ante el tribunal militar, de los sublevados argentinos.

## Una promesa estadounidense aseguró ayer el éxito de la conferencia interamericana

Buenos Aires, 14. — Ya se llevan a cabo los preparativos para el proceso, ante el tribunal militar, de los sublevados argentinos.

## El Irak pide la expulsión de Kuwait

Bagdad, 14. — El Irak ha pedido oficialmente que la Liga Árabe expulse de su seno a Kuwait. El Gobierno iraní ha reiterado también sus derechos al rico Estado petrolero.

## Dirigente tunecino asesinado por unos desconocidos

Francfort de Main, 14. — Un comunicado del ministro fiscal francoturco declara que el exiliado dirigente tunecino Saïd Ben Youssef fue asesinado por unos desconocidos y que el hecho tiene probablemente carácter político.

## Una nueva población con bandera portuguesa

Luanda, 14. — En una nueva población ocea ahora de nueva bandera portuguesa: Madinda.

## Kennedy conferencia con su embajador en Moscú

Washington, 14. — El presidente Kennedy ha regresado desde Hainburg, Austria, donde pasó un día de descanso con su familia.

## Hamadís el Departamento de Estado

Washington, 14. — El secretario de Estado, Dean Rusk, ha declarado que la crisis de Berlín es un asunto de política exterior que requiere un "shock" y pacientes y fuertes esfuerzos por crear condiciones bajo las cuales las naciones pueden, con seguridad, reducir sus armamentos.

## Declaraciones de Dean Rusk

Washington, 14. — El secretario de Estado, Dean Rusk, ha declarado que la crisis de Berlín es un asunto de política exterior que requiere un "shock" y pacientes y fuertes esfuerzos por crear condiciones bajo las cuales las naciones pueden, con seguridad, reducir sus armamentos.

## En el Ensanche de Amara en la mejor zona residencial del Paseo de Juan Olazábal

En bloque de lujo, con calefacción y agua caliente central; ascensor de subida y bajada. Pisos de cuatro, seis y siete habitaciones y servicios modernos. Suelos en mármol y parquet. Pueden verse pisos terminados. Sobrias plantas comerciales con entresuelo.

## Paseo de Juan de Olazábal, 3-4-5

Precios desde 300.000 pesetas, con grandes facilidades de pago a convenir. Exentos del 90 %.

## Informes en los teléfonos 1-89-53 y 2-49-72.

## El cardenal español Larraón a sustituye a Canali como gran penitenciario

Ciudad del Vaticano, 14. — El Papa Juan XXIII, ha nombrado a S. E. el cardenal Amleto Cicognani secretario de Estado del Vaticano, según un anuncio hecho esta mañana en la Santa Sede.

## Un paso decisivo hacia la unidad de Europa

Bruselas, 15. — El ministro alemán de Economía y presidente del Consejo de ministros del Mercado Común, Ludwig Erhard, ha dicho que el ingreso de Gran Bretaña en esta Organización constituirá "un paso decisivo" hacia la unidad de Europa.

## El cardenal Alberto II Jorio sustituye a Canali

Ciudad del Vaticano, 14. — Su Santidad el Papa Juan XXIII se ha dignado nombrar, hoy, al cardenal Alberto II Jorio como presidente de la Pontificia Comisión Administrativa de la Ciudad del Vaticano, sustituyendo en su puesto al cardenal Nicola Canali.

## Tradición

Desde 1851, o sea, desde hace 110 años exactos, el castor de Jarcón, en Charroto (Suiza), ha estado su consuegro general en la misma familia y en el mismo día.

## Virgen de la Veleta

Virgen de la Veleta Monumento a la Aumentó el entusiasmo por levantar en el pico de la Veleta, el más alto de España, el proyectado monumento a la Virgen de la Veleta, que es autor el escultor Francisco López Burgos, que mereció el Premio Nacional de Escultura.

## Telesio Pergamino

Un pergamino de 2.700 años de antigüedad con inscripción de un antiguo dios pagano, ha sido descubierto cerca de Amman según anuncia el departamento de Antigüedades.

## Excursión

Excursión a San Sebastián y en el domicilio del Dr. Luis Valsalva. En Pamplona en el domicilio del Dr. Baltasar Soteras. Aida Zaracoa, 3, 1.º, el día 18.

## Stómago caído

Levante su estomago con comodidad usando el Elevador TORRENT.

## Ayuntamiento de Elgoibar

Subasta de terrenos para instalación de barracas. Se pone en conocimiento de los feriantes que el próximo viernes, día 18 de agosto, y a las tres de la tarde, tendrá lugar la subasta de terreno para instalación de barracas, excepto el lugar destinado habitualmente a churrería, durante el itinerario de churrería y fiestas patronales de San Bartolomé del corriente año.

## Salidas de VIAJES LUGAR

Salidas de VIAJES LUGAR. SAN SEBASTIÁN. CONCESSION DE CREDITOS PARA COMPRA DE MOBILIARIO.

## Don Adolfo

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 57 AÑOS DE EDAD. RESPUESTA DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD.

## Don Adolfo

Se resignada esposa, doña Carmen Molina; hijos, doña Isabel, don Juan Antonio y doña Carmen, don Francisco Molina y doña Antonia Rosa; hermanos, don Juan, don Antonio, don Félix y doña Lucía; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, se reúnen a sus familias y se acuerdan en alma a Dios y se sirven asistir a la conducción de su alma, que tendrá lugar MAÑANA, MIÉRCOLES, a las 10 de la mañana, y acto seguido a las 12 de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN ANTONIO APOSTOL, de esta villa, por lo que quedarán agradecidos.

## El cardenal español Larraón a sustituye a Canali como gran penitenciario

Ciudad del Vaticano, 14. — El Papa Juan XXIII, ha nombrado a S. E. el cardenal Amleto Cicognani secretario de Estado del Vaticano, según un anuncio hecho esta mañana en la Santa Sede.

## Un paso decisivo hacia la unidad de Europa

Bruselas, 15. — El ministro alemán de Economía y presidente del Consejo de ministros del Mercado Común, Ludwig Erhard, ha dicho que el ingreso de Gran Bretaña en esta Organización constituirá "un paso decisivo" hacia la unidad de Europa.

## El cardenal Alberto II Jorio sustituye a Canali

Ciudad del Vaticano, 14. — Su Santidad el Papa Juan XXIII se ha dignado nombrar, hoy, al cardenal Alberto II Jorio como presidente de la Pontificia Comisión Administrativa de la Ciudad del Vaticano, sustituyendo en su puesto al cardenal Nicola Canali.

## Tradición

Desde 1851, o sea, desde hace 110 años exactos, el castor de Jarcón, en Charroto (Suiza), ha estado su consuegro general en la misma familia y en el mismo día.

## Virgen de la Veleta

Virgen de la Veleta Monumento a la Aumentó el entusiasmo por levantar en el pico de la Veleta, el más alto de España, el proyectado monumento a la Virgen de la Veleta, que es autor el escultor Francisco López Burgos, que mereció el Premio Nacional de Escultura.

## Telesio Pergamino

Un pergamino de 2.700 años de antigüedad con inscripción de un antiguo dios pagano, ha sido descubierto cerca de Amman según anuncia el departamento de Antigüedades.

## Excursión

Excursión a San Sebastián y en el domicilio del Dr. Luis Valsalva. En Pamplona en el domicilio del Dr. Baltasar Soteras. Aida Zaracoa, 3, 1.º, el día 18.

## Stómago caído

Levante su estomago con comodidad usando el Elevador TORRENT.

## Ayuntamiento de Elgoibar

Subasta de terrenos para instalación de barracas. Se pone en conocimiento de los feriantes que el próximo viernes, día 18 de agosto, y a las tres de la tarde, tendrá lugar la subasta de terreno para instalación de barracas, excepto el lugar destinado habitualmente a churrería, durante el itinerario de churrería y fiestas patronales de San Bartolomé del corriente año.

## Salidas de VIAJES LUGAR

Salidas de VIAJES LUGAR. SAN SEBASTIÁN. CONCESSION DE CREDITOS PARA COMPRA DE MOBILIARIO.

## Don Adolfo

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 57 AÑOS DE EDAD. RESPUESTA DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD.

## Don Adolfo

Se resignada esposa, doña Carmen Molina; hijos, doña Isabel, don Juan Antonio y doña Carmen, don Francisco Molina y doña Antonia Rosa; hermanos, don Juan, don Antonio, don Félix y doña Lucía; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, se reúnen a sus familias y se acuerdan en alma a Dios y se sirven asistir a la conducción de su alma, que tendrá lugar MAÑANA, MIÉRCOLES, a las 10 de la mañana, y acto seguido a las 12 de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN ANTONIO APOSTOL, de esta villa, por lo que quedarán agradecidos.

## Preparativos para el proceso de los sublevados en Argentina

Buenos Aires, 14. — Ya se llevan a cabo los preparativos para el proceso, ante el tribunal militar, de los sublevados argentinos.

## Una promesa estadounidense aseguró ayer el éxito de la conferencia interamericana

Buenos Aires, 14. — Ya se llevan a cabo los preparativos para el proceso, ante el tribunal militar, de los sublevados argentinos.

## El Irak pide la expulsión de Kuwait

Bagdad, 14. — El Irak ha pedido oficialmente que la Liga Árabe expulse de su seno a Kuwait. El Gobierno iraní ha reiterado también sus derechos al rico Estado petrolero.

## Dirigente tunecino asesinado por unos desconocidos

Francfort de Main, 14. — Un comunicado del ministro fiscal francoturco declara que el exiliado dirigente tunecino Saïd Ben Youssef fue asesinado por unos desconocidos y que el hecho tiene probablemente carácter político.

## Una nueva población con bandera portuguesa

Luanda, 14. — En una nueva población ocea ahora de nueva bandera portuguesa: Madinda.

## Kennedy conferencia con su embajador en Moscú

Washington, 14. — El presidente Kennedy ha regresado desde Hainburg, Austria, donde pasó un día de descanso con su familia.

## Hamadís el Departamento de Estado

Washington, 14. — El secretario de Estado, Dean Rusk, ha declarado que la crisis de Berlín es un asunto de política exterior que requiere un "shock" y pacientes y fuertes esfuerzos por crear condiciones bajo las cuales las naciones pueden, con seguridad, reducir sus armamentos.

## Declaraciones de Dean Rusk

Washington, 14. — El secretario de Estado, Dean Rusk, ha declarado que la crisis de Berlín es un asunto de política exterior que requiere un "shock" y pacientes y fuertes esfuerzos por crear condiciones bajo las cuales las naciones pueden, con seguridad, reducir sus armamentos.

## En el Ensanche de Amara en la mejor zona residencial del Paseo de Juan Olazábal

En bloque de lujo, con calefacción y agua caliente central; ascensor de subida y bajada. Pisos de cuatro, seis y siete habitaciones y servicios modernos. Suelos en mármol y parquet. Pueden verse pisos terminados. Sobrias plantas comerciales con entresuelo.

## Paseo de Juan de Olazábal, 3-4-5

Precios desde 300.000 pesetas, con grandes facilidades de pago a convenir. Exentos del 90 %.

## Informes en los teléfonos 1-89-53 y 2-49-72.

## El cardenal español Larraón a sustituye a Canali como gran penitenciario

Ciudad del Vaticano, 14. — El Papa Juan XXIII, ha nombrado a S. E. el cardenal Amleto Cicognani secretario de Estado del Vaticano, según un anuncio hecho esta mañana en la Santa Sede.

## Un paso decisivo hacia la unidad de Europa

Bruselas, 15. — El ministro alemán de Economía y presidente del Consejo de ministros del Mercado Común, Ludwig Erhard, ha dicho que el ingreso de Gran Bretaña en esta Organización constituirá "un paso decisivo" hacia la unidad de Europa.

## El cardenal Alberto II Jorio sustituye a Canali

Ciudad del Vaticano, 14. — Su Santidad el Papa Juan XXIII se ha dignado nombrar, hoy, al cardenal Alberto II Jorio como presidente de la Pontificia Comisión Administrativa de la Ciudad del Vaticano, sustituyendo en su puesto al cardenal Nicola Canali.

## Preparativos para el proceso de los sublevados en Argentina

Buenos Aires, 14. — Ya se llevan a cabo los preparativos para el proceso, ante el tribunal militar, de los sublevados argentinos.

## Una promesa estadounidense aseguró ayer el éxito de la conferencia interamericana

Buenos Aires, 14. — Ya se llevan a cabo los preparativos para el proceso, ante el tribunal militar, de los sublevados argentinos.

## El Irak pide la expulsión de Kuwait

Bagdad, 14. — El Irak ha pedido oficialmente que la Liga Árabe expulse de su seno a Kuwait. El Gobierno iraní ha reiterado también sus derechos al rico Estado petrolero.

## Dirigente tunecino asesinado por unos desconocidos

Francfort de Main, 14. — Un comunicado del ministro fiscal francoturco declara que el exiliado dirigente tunecino Saïd Ben Youssef fue asesinado por unos desconocidos y que el hecho tiene probablemente carácter político.

## Una nueva población con bandera portuguesa

Luanda, 14. — En una nueva población ocea ahora de nueva bandera portuguesa: Madinda.

## Kennedy conferencia con su embajador en Moscú

Washington, 14. — El presidente Kennedy ha regresado desde Hainburg, Austria, donde pasó un día de descanso con su familia.

## Hamadís el Departamento de Estado

Washington, 14

# ECONOMIA Y FINANZAS

## Movimiento de divisas en el Instituto Español de Moneda Extranjera

Madrid, 14. — Las entradas de divisas por todos los conceptos en el primer mes de julio ascendieron a 13,2 millones de dólares, con aumento del 29 por 100 sobre igual mes del año anterior, en que alcanzaron 10,2 millones de dólares. Los ingresos de divisas totales en el I. E. M. E., en los siete primeros meses del año, suman 87,6 millones de dólares, con aumento de 14,5 por 100 con respecto a los mismos en igual período de 1960, que fueron de 76,4 millones de dólares.

Las salidas de la balanza de pagos en los meses de julio supusieron 10,9 millones de dólares, cifra máxima registrada hasta el presente en la historia del Instituto, lo que representa un aumento del 16 por 100 sobre el mismo mes del pasado año.

Los pagos totales correspondientes a los siete primeros meses del año en curso ascendieron a un total de 61,6 millones de dólares, y como en igual período de 1960 fueron de 51,7 millones de dólares, se ha producido un incremento del 23,5 por 100.

El superávit del mes de julio fue de 2,3 millones de dólares, frente a 2,9 millones en 1960. El superávit acumulado a lo largo de los siete meses transcurridos del año actual suma 20,9 millones de dólares.

Es de destacar que tan importante superávit se produce pese al fuerte incremento de nuestras importaciones, ya que los pagos correspondientes a la otra rama del comercio también en julio son 9,5 millones de dólares, más que en el mismo mes del año anterior.

En el mes de julio el superávit acumulado al 14 de agosto del presente año es de 27,6 por 100 respecto a igual período de 1960.

## Nuestra Bolsa vista en los círculos financieros suizos

Zurich, 14. — En los centros financieros suizos se comenta en términos francamente optimistas el hecho de que la Bolsa de Madrid, tras haber alcanzado en julio un nivel de 31,5 millones de dólares, más que en el mismo mes del año anterior, en el primer mes de agosto en curso un aumento del 27,6 por 100 respecto a igual período de 1960.

## CINE NOVELTY

### HOY, Bengala Films presenta

**DESFILADERO DE LA MUERTE**

TECNICOLOR (MAYORES)

DE LA SADA INTERPRETACION DEL MALGRADO JEFF CHANDLER

### TEATRO PRINCIPE

Gran Cía. de Comedias Cómicas de

## Paco Martínez Soria

en camorra apoteósica. HOY, 7 y 11. - ÚNICO DIA UN ÉXITO SENSACIONAL!

### LA EDUCACION DE LOS PADRES

original de L. Fernández del Villar. (Mayores).

### HABIA UNA VEZ UN HOMBRE DECENTE.

De V. Soriano de Anda y Librés. El éxito que PACO MARTINEZ SORIA tiene preparado para sus próximas campañas de Barcelona y Madrid. Localidades a la venta.

# MUSICA

## Presentación de la Banda de Música de San Sebastián

Ha vuelto el Boulevard a contemplar una banda de música de San Sebastián. Así acogió el inmenso gentío que se congregó en torno al quiosco de la música a la nueva agrupación, muy bien unificada y muy completa en cuanto a su formación.

El maestro Escudero ha hecho un gran esfuerzo y gracias al entusiasmo suyo y al de los componentes de la banda ha sido posible ofrecer un buen programa, en este día de su primer concierto. El "Capricho español", de Liszt; "Korsakov"; la obra de "Rimsky-Wagner"; el intermedio de "La boda de Luis Alonso", del maestro Alencázar.

Un detalle muy expresivo. Al comienzo del concierto y puestos los músicos en pie, estos se limitó a decir al público, la banda de música interpretó, entre una gran emoción, la popular "Marcha de San Sebastián" y ante la gran ovación de los presentes, ofreció la ejecución del también popular pasodoble "El triunfo de rosas". La Impresión general que la Banda de Música de San Sebastián ha causado en el público ha sido buena.

Es aún pronto para juzgar esta banda, pero hemos de adelantar que ha mostrado gran ajuste y buena afinación, que cuenta con solistas buenos, y que, cuando le ven tiempo trabajando juntos y con el entusiasmo con que se presentaron anoche, es seguro que San Sebastián volverá a sentir orgullo al tener una gran banda de música, como le correspondía por su rango y tradición.

## ANGEL INARAJA Homaje al maestro Pablo Sorozábal

El domingo, por la noche, en Deva, se le rindió un cariñoso homenaje al maestro Pablo Sorozábal, en el que tomaron parte los cantantes María Angeles Olasaga, Ricardo Marañón, Ignacio Irujo, José Chicarro, la pareja de baile Aróstegui y Arastúa, y, sobre todo, la magnífica Intervención del Coro Maitea, que dirige María Teresa Hernández.

## El emotivo acto tuvo lugar en el elegante Cine Zubizarra, que presenta un magnífico aspecto por el tipo registrado.

## El Coro Stella Maris, en los Festivales de Torreveja

El VII Certamen Nacional de Habaneras ha tenido, este año una concurrencia de masas corales, entre las que se contaba el Coro Stella Maris, de San Sebastián.

El concurso estaba presidido por un jurado compuesto por los señores don Manuel París, don Jesús Romo y don Salvador Ruiz de Luna, y figuraron en el mismo la Coral Schubertina, de Torreveja; la Polifónica Fiel, de Zarguro; la Cagal Peña Santa, de Canga de Onís; la Coral de Mieres, el Orfeón Infantil de Alicante, la Coral de Mondragón, el Coro Minero de Educación y Desarrollo de Turón, el Orfeón de Cologan, la Polifónica de Puerto Saiz, la Coral de O'D, de San Vicente de Raspeig, la Agrupación Coral de Barrio y el Stella Maris, de San Sebastián.

## La obra obligada era la habanera "La Niña de Marín", del maestro Moraleda.

La actuación del Stella Maris, de San Sebastián, fue con un programa compuesto por obras de Progreso Utrera, Adems, Ayaiza y Beldarrain, además de la obra impuesta.

Precisamente hoy se dará a conocer el fallo del jurado calificador, y esperamos que el Coro Stella Maris a juzgar por como se le ha recibido en dicha localidad, y la gran cantidad de aplausos que al recibirlo le fueron otorgados, a una buena trayectoria artística.

## En Cádiz falleció repentinamente el director de la Orquesta de Helsinki, Nisse Einkama

Cádiz, 14. — El repulido del concierto que se celebró esta mañana la suplió al cadáver del director de la Orquesta del Ballet Nacional Finlandés, Nisse Einkama, que falleció casi repentinamente ayer.

Finalizada la autopsia, se procedió al embalsamamiento del cadáver para su posterior traslado a Finlandia. Ambas operaciones las realizaron los forenses don Antonio Acevedo y don César Remon, asistidos por un practicante.

Parece ser que el muerte fue debida a una congestión cerebral. En el momento en que se recibió una corona de flores a la memoria del finado por el Ayuntamiento de Cádiz, y tras que el mismo se convalidó, era director.

El cadáver quedará en el depósito hasta que la Embajada de Finlandia en Madrid se ponga de acuerdo con los familiares, cuando hayan de salir de Cádiz los restos mortales y los medios de transporte. (C.A.)

## Calificación moral de los espectáculos

Teatro. — "Ventolera" (3). "La educación de los padres" (3). "Yerma" (4). "Lecciones de matrimonio" (4). "Chismes y cuentos" (3).

Cine. — "Zoo Circus" (2). "Willy" (1). "Hombres temerarios" (2). "Bajo el cielo andaluz" (2). "El destilador de la muerte" (3). "La revueta española" (3). "Alaska, flores de rocío" (3). "39 escuadras" (3). "El farante" (3). "Noche de posadilla" (3). "Una cura con interés" (3).

Los números que figuran entre paréntesis expresan la calificación moral dada por la Oficina Permanente de Vigilancia Espectáculos dependiente de la Comisión Episcopal de Ordenación y Moralidad. (1) Todos, incluso niños; (2) Jóvenes; (3) Mayores; (3+) Mayores, con reserva; (4) Solemnemente prohibido.

## CINE Y TEATRO

Calificación moral de los espectáculos

Teatro. — "Ventolera" (3). "La educación de los padres" (3). "Yerma" (4). "Lecciones de matrimonio" (4). "Chismes y cuentos" (3).

Cine. — "Zoo Circus" (2). "Willy" (1). "Hombres temerarios" (2). "Bajo el cielo andaluz" (2). "El destilador de la muerte" (3). "La revueta española" (3). "Alaska, flores de rocío" (3). "39 escuadras" (3). "El farante" (3). "Noche de posadilla" (3). "Una cura con interés" (3).

## Compro pso céntrico

pago al contado, para consulta profesional - Escribe indicando situación, superficie, estado, precio, a señor ERIKS, Administración.

REUMA CIÁTICA LUMBAGO-NEURALGIAS

Un Océfalo - Zabujelo 47-2

## CHISMES Y CUENTOS

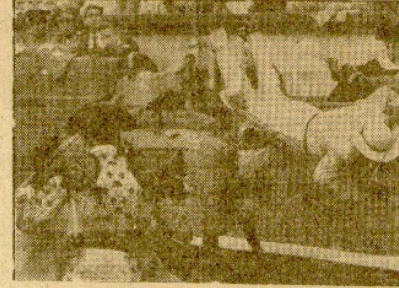
EL ÉXITO CUMBRE DEL AÑO (Gracioso, ameno, de gran jolif) El libro más cómico y gracioso debido a la pluma de JOSE MUÑOZ ROMÁN, con máximas de los maestros Alonso, Guerrero, Padilla, Moraleda, Colomer, etc. C o n 20 BELLÍSIMAS MODERNÍSIMAS ILUSTRACIONES.

Pintores Empaneladores

se precisan preciosos trabajos en Pintura de Trazo. Llámalo teléfono 51.477. (Número 2.681).

Persona competente

en fabricación botanera, se precisa. - Escribir: "ALAS". Referencia 1.626. - Independencia, 26. SABAGOVA



El picador Enrique Silvestre saltó por los aires con un astorazo, espectacularmente, por causa de los atropellos del sexto toro. (Foto Paco Martí).

# TELEVISION

CANAL 4 - SOLLUBE CANAL 10 - ULLOA

SOBREMESA. — 2:30: Apertura y presentación. — 2:33: Panoramía. — 2:45: Orbe. — 3: Tráiler. — 3:30: Kilometro 0. — 4: Por tierras de España. — 4:03: Cierre.

NOCHE. — 8: Apertura y presentación. — 8:02: Investigador subterráneo. — 8:30: La familia por dentro. — 8:45: Atlas de música. — 9: Este es McGraw. — 9:30: Telediseno. — 9:42: El tiempo. — 9:55: Los muerzos no se cuentan. — 10:15: Los muerzos no se cuentan. — 10:15:

## SEAT 600

como nuevo, VENDO, por concepción de coche. Con varios accesorios. - Trato directo. Llamar al 16.279, horas de oficina, o al teléfono 20.702.

5 POR PESETAS puede usted tener en su casa el mejor TV

Informese en CENTRAL DE MATERIALES ELÉCTRICOS General Primo de Rivera, 9 del más avanzado sistema de venta por CONTROL DE USO.

## Se vende fábrica de quesos

en Santesteban (Navarra), con agua corriente de manantial propio, y río junto a la fábrica, con 6.000 metros de terreno lindante, e instalaciones para extra 10.000 litros diarios de leche, fácilmente transformable en otra industria. Informes: Hijos de Carlos Eugui, - Apartado 43. - PAMPLONA.

## SALON MIRAMAR

HOY - (Festividad de la Virgen) ¡ACONSEJAMIENTO SENSACIONAL DE ESTRENO EN ESPAÑA!

A las 5 - 7,30 y 11

AUDREY HEPBURN FRED ASTAIRE

UNA CARA CON ANGEL

KAY THOMPSON MICHAEL AUCLER

(Una película encantadora, tan hechizante como París! La última moda de París y Nueva York, en un destile maravilloso de gracia, femineidad, elegancia... (PARA MAYORES)

## Teatro Principal HOY, DESPEDIDA de CONCHITA MONTES LECCIONES DE MATRIMONIO

(Una obra audaz y originalísima! - (Para mayores)

MANANA, COLSADA PRESENTA SU PRIMERA GRAN COMPANIA DE REVISTAS con la bellísima superdiva DORITA IMPERIO el famoso primer actor ANGEL DE ANDRES y el gracioso actor QUIQUE CAMORRAS, en el ESTRENO de la divertidísima revista

## AMOR POR CORRESPONDENCIA

ACTUACION POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA del extraordinario ballet alemán

## WEISSE STERNE

y numeroso conjunto de bellísimas modales.

## Primera corrida de la "semana grande"

## Gregorio Sánchez, lidiador

La verdad es que poco puede decirse y menos escribir — sobre este primer corrida de la "semana grande", que se celebró en el Coliseo de San Sebastián, con un buen tiempo, con buena entrada de público, con buena actuación, hasta que gisaron la arena los toros de don Clemente Tussaro. Los cuatro toros. Porque la corrida de este primero se ha podido lidiar completa por haberse beneficiado uno en los corrales y otro que entró el calificador de sustitución por haberse beneficiado con el pinchazo. Así es que hubo de hacer para saber cuál fue más duro — si el toro que le dio el pinchazo o el toro que le dio el calificador. Los cuatro toros de don Clemente Tussaro, con un buen tiempo, con buena entrada de público, con buena actuación, hasta que gisaron la arena los toros de don Clemente Tussaro. Los cuatro toros. Porque la corrida de este primero se ha podido lidiar completa por haberse beneficiado uno en los corrales y otro que entró el calificador de sustitución por haberse beneficiado con el pinchazo. Así es que hubo de hacer para saber cuál fue más duro — si el toro que le dio el pinchazo o el toro que le dio el calificador. Los cuatro toros de don Clemente Tussaro, con un buen tiempo, con buena entrada de público, con buena actuación, hasta que gisaron la arena los toros de don Clemente Tussaro.

La señora ganadora de la Huelga Agrícola de Añor, por esta segunda corrida de la "semana grande", celebrada ayer tarde en el Coliseo de San Sebastián, con un buen tiempo, con buena entrada de público, con buena actuación, hasta que gisaron la arena los toros de don Clemente Tussaro. Los cuatro toros. Porque la corrida de este primero se ha podido lidiar completa por haberse beneficiado uno en los corrales y otro que entró el calificador de sustitución por haberse beneficiado con el pinchazo. Así es que hubo de hacer para saber cuál fue más duro — si el toro que le dio el pinchazo o el toro que le dio el calificador. Los cuatro toros de don Clemente Tussaro, con un buen tiempo, con buena entrada de público, con buena actuación, hasta que gisaron la arena los toros de don Clemente Tussaro.

## Segunda corrida Jaime Ostos se lleva dos orejas mercedemente

La señora ganadora de la Huelga Agrícola de Añor, por esta segunda corrida de la "semana grande", celebrada ayer tarde en el Coliseo de San Sebastián, con un buen tiempo, con buena entrada de público, con buena actuación, hasta que gisaron la arena los toros de don Clemente Tussaro. Los cuatro toros. Porque la corrida de este primero se ha podido lidiar completa por haberse beneficiado uno en los corrales y otro que entró el calificador de sustitución por haberse beneficiado con el pinchazo. Así es que hubo de hacer para saber cuál fue más duro — si el toro que le dio el pinchazo o el toro que le dio el calificador. Los cuatro toros de don Clemente Tussaro, con un buen tiempo, con buena entrada de público, con buena actuación, hasta que gisaron la arena los toros de don Clemente Tussaro.

Diogo Fuenria había comenado por esta segunda corrida de la "semana grande", celebrada ayer tarde en el Coliseo de San Sebastián, con un buen tiempo, con buena entrada de público, con buena actuación, hasta que gisaron la arena los toros de don Clemente Tussaro. Los cuatro toros. Porque la corrida de este primero se ha podido lidiar completa por haberse beneficiado uno en los corrales y otro que entró el calificador de sustitución por haberse beneficiado con el pinchazo. Así es que hubo de hacer para saber cuál fue más duro — si el toro que le dio el pinchazo o el toro que le dio el calificador. Los cuatro toros de don Clemente Tussaro, con un buen tiempo, con buena entrada de público, con buena actuación, hasta que gisaron la arena los toros de don Clemente Tussaro.

La señora ganadora de la Huelga Agrícola de Añor, por esta segunda corrida de la "semana grande", celebrada ayer tarde en el Coliseo de San Sebastián, con un buen tiempo, con buena entrada de público, con buena actuación, hasta que gisaron la arena los toros de don Clemente Tussaro. Los cuatro toros. Porque la corrida de este primero se ha podido lidiar completa por haberse beneficiado uno en los corrales y otro que entró el calificador de sustitución por haberse beneficiado con el pinchazo. Así es que hubo de hacer para saber cuál fue más duro — si el toro que le dio el pinchazo o el toro que le dio el calificador. Los cuatro toros de don Clemente Tussaro, con un buen tiempo, con buena entrada de público, con buena actuación, hasta que gisaron la arena los toros de don Clemente Tussaro.

La señora ganadora de la Huelga Agrícola de Añor, por esta segunda corrida de la "semana grande", celebrada ayer tarde en el Coliseo de San Sebastián, con un buen tiempo, con buena entrada de público, con buena actuación, hasta que gisaron la arena los toros de don Clemente Tussaro. Los cuatro toros. Porque la corrida de este primero se ha podido lidiar completa por haberse beneficiado uno en los corrales y otro que entró el calificador de sustitución por haberse beneficiado con el pinchazo. Así es que hubo de hacer para saber cuál fue más duro — si el toro que le dio el pinchazo o el toro que le dio el calificador. Los cuatro toros de don Clemente Tussaro, con un buen tiempo, con buena entrada de público, con buena actuación, hasta que gisaron la arena los toros de don Clemente Tussaro.

La señora ganadora de la Huelga Agrícola de Añor, por esta segunda corrida de la "semana grande", celebrada ayer tarde en el Coliseo de San Sebastián, con un buen tiempo, con buena entrada de público, con buena actuación, hasta que gisaron la arena los toros de don Clemente Tussaro. Los cuatro toros. Porque la corrida de este primero se ha podido lidiar completa por haberse beneficiado uno en los corrales y otro que entró el calificador de sustitución por haberse beneficiado con el pinchazo. Así es que hubo de hacer para saber cuál fue más duro — si el toro que le dio el pinchazo o el toro que le dio el calificador. Los cuatro toros de don Clemente Tussaro, con un buen tiempo, con buena entrada de público, con buena actuación, hasta que gisaron la arena los toros de don Clemente Tussaro.

## PELETERIA SANFOR

EN VERANO, PRECIOS REBAJADOS

¡¡ COMPREBELON !!

HERNANI, 21. - SAN SEBASTIÁN

MARQUES DEL PUERTO, 13 - BILBAO.

MADRID Nace una niña en un avión de la Iberia a 5.000 metros de altitud.

El nuncio ordenó a veinticinco nuevos sacerdotes del "Opus Dei" En la capital de España hay catorce hoteles calificados oficialmente "de lujo"

Madrid, 14. (De nuestro corresponsal, INIERNO). — Cuando el avión "Santa María", de la compañía Iberia, se hallaba sobre el Atlántico, a poco más de una hora de haber despegado de Barajas, la pasajera doña María Elena Villanillo sufrió síntomas de aturdimiento.

De la madrugada hacia el mundo una hermosa niña, en pleno vuelo, a más de 5.000 metros de altura sobre el Atlántico. Después del incidente, fuertemente resuelto, cuando entre los pasajeros de la nave un gran optimismo.

Punto y aparte Marchó a Málaga el ministro Secretario General del Movimiento, y delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Izuel.

También llegó de Tónex, via Roma, la misión marroquí que ha presidido el embajador de Marruecos en El Cairo, señor Abuelgasim Torres, que ha entregado al Gobierno tunecino el primer contingente de la ayunta marroquí para los meses de Agosto.

Continúa la huelga de celo excesivo por parte de los aduaneros franceses los automovilistas mostraron su desacuerdo haciendo sonar el caxon

Madrid, 14. (De nuestro corresponsal, JUAN ANTONIO LECIVO). — La huelga de "celo excesivo" decretada por los aduaneros franceses en esta frontera hispano-francesa continúa con caracteres de amplitud a los días anteriores.

Veinticinco nuevos sacerdotes del Opus Dei En la mañana se verificó la ordenación de Miguel se halla la ordenación de 25 nuevos sacerdotes del Opus Dei. En el solemne acto ofició el nuncio apostólico, monseñor Antonio Nitti, asistido por veintidós sacerdotes al servicio de la basílica, que estuvo llena de fieles.

Casi 2.800 hoteles Catorce hoteles calificados oficialmente de lujo hay en Madrid donde se halla, además, el establecimiento de lujo de la calle Urbieta (493 habitaciones) de todos los instalados en España.

Los hoteles de lujo abiertos en España son 14, como hemos conocido ya, están en Madrid los restantes en las siguientes poblaciones:

- 1 en Barcelona, 2 en Palma de Mallorca, 3 en València, 2 en San Sebastián, 1 en Sevilla, 2 en Granada, 2 en Santander, 2 en Bilbao, 2 en la Coruña, 2 en San Sebastián, 2 en Valencia, 2 en Murcia, 2 en Alicante, Torreón, Málaga, Oviedo, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Valladolid, Tortosa, Zaragoza, Mérida, San Sebastián de Compostela, Gijón, S'Agro, San Hilario de Sagala, H'Agro.

Los ordenados pertenecen a dieciocho nacionalidades: España, Portugal, Colombia, Chile, Estados Unidos de América y la India.

Los hoteles de lujo abiertos en España son 14, como hemos conocido ya, están en Madrid los restantes en las siguientes poblaciones:

- 1 en Barcelona, 2 en Palma de Mallorca, 3 en València, 2 en San Sebastián, 1 en Sevilla, 2 en Granada, 2 en Santander, 2 en Bilbao, 2 en la Coruña, 2 en San Sebastián, 2 en Valencia, 2 en Murcia, 2 en Alicante, Torreón, Málaga, Oviedo, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Valladolid, Tortosa, Zaragoza, Mérida, San Sebastián de Compostela, Gijón, S'Agro, San Hilario de Sagala, H'Agro.

Los ordenados pertenecen a dieciocho nacionalidades: España, Portugal, Colombia, Chile, Estados Unidos de América y la India.

Los hoteles de lujo abiertos en España son 14, como hemos conocido ya, están en Madrid los restantes en las siguientes poblaciones:

- 1 en Barcelona, 2 en Palma de Mallorca, 3 en València, 2 en San Sebastián, 1 en Sevilla, 2 en Granada, 2 en Santander, 2 en Bilbao, 2 en la Coruña, 2 en San Sebastián, 2 en Valencia, 2 en Murcia, 2 en Alicante, Torreón, Málaga, Oviedo, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Valladolid, Tortosa, Zaragoza, Mérida, San Sebastián de Compostela, Gijón, S'Agro, San Hilario de Sagala, H'Agro.

MONTANERA

El día 3 de agosto, reunidos en San Sebastián, de una parte Juan José Martínez "Luzio", y de la otra Miguel "Polizuelo", tomaron el siguiente acuerdo: "Entendieron una prueba de huelga entre "Polizuelo" y "Brekolero" el día 27 de agosto del presente año, a las doce y media de la mañana.

El trabajo consistió en el corte de 16 troncos de 55 pulgadas por cada parte, la madera era de haya verde, sin ningún nudo en la vista. Los troncos debían ser presentados en la plaza donde tenía lugar el encuentro, a las tres de la tarde, y a las tres y media de la tarde. Cada trabajador presentará su lote.

Con tal motivo, a las diez de la mañana, habrá un concurso de "marroquíes" y otro de "luzio" y "polizuelo". Hay designados los siguientes premios para el "marroquí": primer premio, 300 pesetas; segundo, 200; tercero, 100.

Premios para el "luzio" por parte de "polizuelo": primer premio, 700 pesetas; segundo, 500; tercero, 300. A la primera prueba se clasificaron los siguientes: Luzio, primer premio, 700 pesetas; segundo, 500; tercero, 300. El programa está asegurado por la hora del pescador. Los organizadores no se dan por satisfechos con las condiciones de la huelga. De este modo se ha fijado la hora del "marroquí" en la plaza Urbieta. El "marroquí" es un espectáculo que atrae a una gran multitud de gente.

En la ciudad de Bilbao, el día 24 de septiembre, se celebró un concurso de "marroquíes". El programa está asegurado por la hora del pescador. Los organizadores no se dan por satisfechos con las condiciones de la huelga. De este modo se ha fijado la hora del "marroquí" en la plaza Urbieta. El "marroquí" es un espectáculo que atrae a una gran multitud de gente.

125 enfermos de Vizcaya peregrinaron a las reliquias del Beato Valentín de Berriochoa

Una muchacha de servicio apunzala en Bilbao por un pretendiente desdenado además de cien mil pesetas en oro.

El religioso navarro Padre Nicolás Preboste, natural del pueblo de Aizpiti, ha sido nombrado nuevo Superior provincial de la Provincia Clara de San Agustín, en la que ya anteriormente había ejercido una excelente labor apostólica.

El religioso navarro Padre Nicolás Preboste, natural del pueblo de Aizpiti, ha sido nombrado nuevo Superior provincial de la Provincia Clara de San Agustín, en la que ya anteriormente había ejercido una excelente labor apostólica.

El religioso navarro Padre Nicolás Preboste, natural del pueblo de Aizpiti, ha sido nombrado nuevo Superior provincial de la Provincia Clara de San Agustín, en la que ya anteriormente había ejercido una excelente labor apostólica.

El religioso navarro Padre Nicolás Preboste, natural del pueblo de Aizpiti, ha sido nombrado nuevo Superior provincial de la Provincia Clara de San Agustín, en la que ya anteriormente había ejercido una excelente labor apostólica.

El religioso navarro Padre Nicolás Preboste, natural del pueblo de Aizpiti, ha sido nombrado nuevo Superior provincial de la Provincia Clara de San Agustín, en la que ya anteriormente había ejercido una excelente labor apostólica.

El religioso navarro Padre Nicolás Preboste, natural del pueblo de Aizpiti, ha sido nombrado nuevo Superior provincial de la Provincia Clara de San Agustín, en la que ya anteriormente había ejercido una excelente labor apostólica.

Radio Nacional de España en San Sebastián

El ministro de Información y Turismo estuvo visitando las obras de la emisora próxima a inaugurarse

El ministro de Información y Turismo, don Gabriel Arias Sáiz, visitó el domingo, en una de las cimas del monte Jaizkibel, las obras de la nueva emisora de Radio Nacional de España en San Sebastián, cuya inauguración tendrá lugar en fecha próxima.

El ministro de Información y Turismo, don Gabriel Arias Sáiz, visitó el domingo, en una de las cimas del monte Jaizkibel, las obras de la nueva emisora de Radio Nacional de España en San Sebastián, cuya inauguración tendrá lugar en fecha próxima.

LOGROÑO

En la Comisión presentada durante la ciudad fue Christiane Gilet dando cuenta de que cuando se hallaba a la entrada de un establecimiento de periódicos y revistas presentando por un diario francés, se encontraba en la mano del bolso de mano que llevaba colgando del brazo, del que se había escapado la desatención de una cartera conteniendo 5.000 pesetas en billetes del Banco de España, 100 nuevos francos, 50 escudos portugueses y una de gasolina por un total de 200 litros.

AGOBIA SU CORAZON

La asociación y el abogo del asma bronquial, envenena su organismo, minando su equilibrio físico y psicológico, debilitando su corazón. En los últimos años se ha producido un aumento de la sangre, siendo pronto los síntomas de esta enfermedad. El abogo se resiste a la primera día, la fama de la asociación, facilitando así la respiración y proporcionando un alivio inmediato. El abogo es un fármaco que, al ingerirse, no produce efectos desagradables, no daña el hígado, no afecta a las funciones del sistema nervioso y no interfiere con el trabajo de los riñones.

AGRADECIMIENTO

La vida, hijos y familiares de DON ROGELIO SAINZ LANDA, fallecido el día 11 de agosto de 1961, agradecen profundamente a quienes han cooperado profundamente en su dolor con motivo de la pena que les aflige y por su asistencia a los actos fúnebres celebrados.

EL SEÑOR Don Anastasio Zuloaga Iraola

(DEL APOSTOLADO DE LA ORACION) FALLECIO A LAS SEIS DE LA MANANA DE AYER, A LOS 91 AÑOS DE EDAD. DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD. Su director espiritual, don Daniel Arrate; sus resignadas hijas, doña Brígida y doña Gertrudis; hijos políticos, don Pedro y don Joaquin Lazpazar; hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos, primos y demás familiares. SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistido a la celebración del calvario, que tendrá lugar HOY, MARTES, a la UNA de la tarde, desde el domicilio de la parroquia de SAN LUIS GONZAGA, de Herrera, y a continuación al cementerio de Alza, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán MANANA, MIÉRCOLES, a las ONCE de la mañana, en dicha parroquia, por lo que quedarán muy agradecidos.

Domicilio: CASA PARAD. BERRI (Año de Miracruz). NOTA. — El santo Rosario se recó a las siete de la tarde de ayer, en la capilla del Colegio de la Asunción. San Sebastián, 15 de agosto de 1961.

EL SEÑOR Carlos Vaqueriza García

(INDUSTRIAL CARNICERO) FALLECIO EL DIA 11 DEL ACTUAL, EN UN MOMENTO VICTIMADO DE ACCIDENTE, A LOS 37 AÑOS DE EDAD. HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD. Su director espiritual; su resignada esposa, doña Josefina Bernalte; hijos, Ignacio Carlos y María Iciar; padre, don Antonio María y doña Ana; padre político, don Ignacio Bernalte; hermanos, doña Carmen, don Ignacio, doña Felisa, don Antonio y doña María Jesús; hermanos políticos, tios, sobrinos y demás parientes. SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistido a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán MANANA, MIÉRCOLES, día 16, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por lo que quedarán agradecidos.

Domicilio: SAN LORENZO, 3. (LA FAMILIA NO RESPONDE). NOTA. — La conducción se hará en la Intimidad. Cerain, 15 de agosto de 1961.

ACABO LA HUELGA DE LOS ADUANEROS FRANCESA

Cuarenta jóvenes se retiraron el domingo. En la Comisión presentada durante la ciudad fue Christiane Gilet dando cuenta de que cuando se hallaba a la entrada de un establecimiento de periódicos y revistas presentando por un diario francés, se encontraba en la mano del bolso de mano que llevaba colgando del brazo, del que se había escapado la desatención de una cartera conteniendo 5.000 pesetas en billetes del Banco de España, 100 nuevos francos, 50 escudos portugueses y una de gasolina por un total de 200 litros.

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR D. José Múgica Aúziza

QUE FALLECIO EL DIA 15 DE AGOSTO DE 1960, A LOS 71 AÑOS DE EDAD. DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD. Su director espiritual, don Lorenzo Aracama; sus resignados hermanos, don Guillermo, doña Justina, doña Josefa, don Lorenzo y don Ascenso; hermanas políticas, doña Clementina, Arribababala, doña Angelita Arenal y doña Rosa Aguirre; sobrinos, primos y demás parientes. SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la MISA DE ANIVERSARIO que por su eterno descanso se celebrará el primer sábado, día 19, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de Cerain, por lo que quedarán agradecidos.

Domicilio: CASERIO OLABIDE. Cerain, 15 de agosto de 1961.

# ANUNCIOS

Estos anuncios se reñen en la Administración de la Voz de Españoles y en Agencias de Publicidad

### ALQUILERES

**MATERNIDAD** sin hijos tomaron en alquiler presento plano con o sin muebles, temporada invierno o permanente. Ocasión excelente. Precio Administración 2.300.

**ALQUILAR** piso, mesa sopladora, 8 habitaciones, baño, junta plomo. Coche, ocasión. Teléfono, 904. Teléfono 22.756.

**ALQUILAR** piso o habitaciones. Teléfono 10.723.

**ALQUILAR** locales de oficina y negocios comerciales. Desde 400 a 1.500 en el Ensanche de Amapu. Informar: Tel. 23.837, de 9 a 12 y de 3 a 7.

**LOCAL magnifico**, 150 m<sup>2</sup> de oficina, con oficina, oficinas, sala de Maria Soroa, 22. Tel. 24.285.

**ALQUILAR**, temporada verano, nevada, 14 habitaciones, lavatorio, cocina con horno, Tel. 23.293.

**SE ALQUILA** piso, sitio céntrico, temporada invierno, precio conveniente. Excluir Administración 2.283.

**URGE alquiler** o traspaso bar restaurante, clientela por ensanche, en Irati, Tel. 62.435.

**ALQUILAR** habitación, dos camas, cocina, baño. Diva, 14, primero, izquierda.

**ALQUILAR** cama, completa, buena plaza. Teléfono 18.572.

**ALQUILAR** locales comerciales, centros, centros, Hermosa. Teléfono 59.870.

**ALQUILAR** gabinete, dos camas, temporada, año. 12.795.

**ALQUILAR** piso, temporada, nueva, 8.000 pesetas, 5 habitaciones, cocina, Tel. 13.268.

**ALQUILAR** casa, Sancho Sola, 39, ensanche, derecha.

**ALQUILAR** porfir 18, habitación, baño, cocina, oficina, céntrica. Teléfono 16.819.

**ALQUILAR** casa, económica. San Martín, 10, quinto.

**ALQUILAR** casa, céntrica. Teléfono 11.645.

**ALQUILAR** casa, guiso, Coche. Teléfono 18.799.

**ALQUILAR** habitación, dormi-céntrica. Informar: Tel. 21.136.

**ALQUILAR** tres camas, guiso, temporada, temporada, 7 años, tercer, izquierda.

**ALQUILAR** habitación, confortable, céntrica. Teléfono 18.255.

**ALQUILAR** temporada, guiso céntrico, Vitoria, 19, cuarto, izquierda.

**ALQUILAR** cama, Coche Trueta, 54, tercero, derecha.

**ALQUILAR** cama, sitio céntrico, teléfono 16.822.

**MAGNIFICA** casa, alquiler, 120.000. Teléfono 14.648. Idiéquez, 12, bajo.

**ALQUILAR** habitación, derecho céntrico. Avenida Amateague, 34 bis, principal. 0.

**ALQUILAR** habitación, baño, cocina, con o sin cocina, guiso, temporada. Escuela Red, número 48, primero, izquierda. Teléfono 17.232.

**APRENDA** a conducir con instructor. Curso económico. 1.500 pesetas. Curso normal. 2.000 pesetas. Garage Sum. Teléfono 18.915.

**SERVICIO** de gran permanente. Garage Sum. Tel. 18.913. San Sebastián.

**ALQUILAR** de coches sin conductor. Precio 800, 1.400 y 2.000. Informar: Tel. 21.136.

**ALQUILAR** hermoso piso, en Amapu, todo el año. Dirección, teléfono, cocina eléctrica. Llamad 24.285.

### AUTOMOVILES

**ELADIO**, Automóviles, Miracruz, 19, Teléfono 21.238. Mod. M. General Malo, 45.

**ELADIO** vende Mercedes 190 SL, Sport y 190 Diesel.

**ELADIO** vende 4-4, 600 y Dauphine.

**ELADIO** vende Peugeot 400 turismo y microbus.

**ELADIO** vende Austin, 7 HP, motor, barato.

**ELADIO** compra el contado y vende con facilidades.

**JOHNE** comprar un camión nuevo o usado? Barcos y Cia.

**NECESITA** Perlas para combates y turismos. Barcos y Cia.

**CAMIONES** Renault, pasado, 2.000 kilos, de importación. Barcos y Cia.

**COCHES** alquiler, sin conductor, varias marcas. Barcos y Cia.

**FACILIDADES** de pago. Barcos y Cia. Rincón Rivera, 1. Teléfono 17.970.

**VENDO** coche Citroen XI normal, bien de todo, 60.000 pesetas. Alcan. Teléfono 22.

**VENDO**, particular, Chevrolet Bel Air 1956, buena oportunidad. Teléfono 13.986, de 10 a 14.

**ARACAMA**, Escuela oportunitad. Aguirre Marquina, 5. Teléfono 18.597.

**VENDO** coche, la ensanche a conducir en Seat 800, Renault 4-4, Renault.

**CAMION** Mercedes, vendo, 8 y 10 toneladas, admito cambio hoy día. Teléfono 11.619.

**VENDO** moto Harley con skelcar, camion, autobis.

**ARACAMA**, Servicio gran permanente. 19.000 pesetas. Teléfono 18.915.

**ALQUILAR** de coches sin conductor. Escuela Red, Paseo Colón, 10. Teléfono 14.163.

**APRENDA** a conducir con instructor. Curso económico. 1.500 pesetas. Curso normal. 2.000 pesetas. Garage Sum. Teléfono 18.915.

**SERVICIO** de gran permanente. Garage Sum. Tel. 18.913. San Sebastián.

**ALQUILAR** de coches sin conductor. Precio 800, 1.400 y 2.000. Informar: Tel. 21.136.

**VENDO** motocicletas Derby, baratas. Teléfono 21.724.

### TURISTAS:

**Entrega inmediata** "Mecker" (Hermosa Flota) 3, 4 y 6 caballos, desde 375 dólares, matriculación T.T., Automóviles D.E.M., matriculación T.T., desde 1.180 dólares. Españoles y extranjeros en el extranjero: Ginebra, automóviles, 12 rue Thiers Bayona (Francia), vende automóviles todas marcas. Nuevas ocasión, precio sin competencia, recontra mínimo desvalorización.

**VENDO**, Renault, prima representante, 100.000 pesetas. Facilidades. Excluir Administración 2.227.

**SERVICIO** ocasión Renault ofrece 4-4 y Dauphine, diferentes modelos. Auto-Recombin 810, Avenida Concepción, 3.

**PRASA** su nuevo coche Seat 600 un nuevo autotaxi o transitorio. Marconi No. 106. Distribuidor oficial, servicio técnico y montador. Radio Gas, Paseo de Coche, 24. Teléfono 23.291.

**ALQUILAR** coches sin conductor. Empresa Pilo, Alameda, 10. Teléfono 11.765.

**GARAJE** Alameda, Se admiten préstamos de coches y motos. Alameda, 10. Teléfono 11.765.

**ALQUILAR** de automóviles sin conductor. Garage Kurio, P.º de G. y G., Teléfono 16.493.

**ALQUILAR** de coches sin conductor. Garage Kurio, P.º de G. y G., Teléfono 16.493.

**SEAT** 4.000, dos años uso, muy nuevo. Paseo H.ª Rivera, 14. Teléfono 14.400.

**VENDO** 4-4, magnifica estado, radio, vidrios, extras. Tel. 3.250.

**NUMERO**, 44 HP, modelo 1964, 50.000 kilómetros. Impecable. Radio. Barato. Garage Kurio, P.º de G. y G., Teléfono 16.493.

**VENDO** furgoneta Seat 1.400, 1.400 cc 600 y Dauphine. Dicho. José María Soroa, 28.

**SEAT** 4.000, dos años uso, muy nuevo. Paseo H.ª Rivera, 14. Teléfono 14.400.

**SASTRE** necesita oficina y aparatos. Teléfono 19.790.

**NECESITAMOS** oficina y aparatos. Teléfono 19.790.

**NECESITA** coche de 17-20 años, activo para industria de cemento. Se ofrece oficina. La necesidad de cambio, se necesita. Servicio técnico completo. Información, 2.028 oficina de Colección.

**PEDRO** Rodríguez tomará oficina y ayudantes de medicina y enfermería. Avenida de Francia, 2. primer.

**PRECISAMOS** agente comercial, cobrador, con vehículo propio, visitar establecimientos de alimentación, exclusivemente a las 5 Guipuzcoas. Manifiesta condiciones. Mucho trabajo y responsabilidad. Abstenirse curiosos o mendaces. Exigencias: Injenuidad y flexión. Interesados llamar: Teléfono 52.735. (Número 2.849).

**OPERARIAS** para cocer plásticos, se necesita. Tel. 12.798.

**CHICA** para recortar. Plaza Eche, número 66.

### VENDO Standard Vanguard, 4 o 10 motorina. Teléfono 55.658, o 10 motorina.

**VENDO** Furgoneta Opel, 8 HP, barata, en toda prueba, baratas. Calle Ibañeta, 10, Tel. 19.183.

**CASA** Baronesa, magnica para los turistas. Peto y G.º, Tel. 19.533.

**VENDO** Citroen XI ligero o cambio por coche pequeño. Teléfono 18.756, 10 o 11.

**DESEO** en adquirir camion Euro o similar, sin conductor, trabajo de mis meses. Excluir Administración 2.503.

**INTERESA** comprar de 2 a 5 toneladas, Van der G. y G., 19.183.

**TRABAJO** mínimo un año o auto tiempo indefinido. Excluir Administración 2.503.

**VENDO** Seat 4.000, Impecable estado. Informar: Tel. 21.559.

### PARA asociarse a taller electro-mecánico en marcha y con clientela, para su ampliación, en pueblo de provincia, interesante primero y alojamiento marítimo, con capital. Excluir a esta Administración 2.227.

**NECESITAN** soldadores de sujeción y aprendices. Resón: Teléfono 2.598.

**SE** precisa chico a pelar pavo cocino de bar, en Irati. Teléfono 62.435.

**VIAJANTE** o cambio, que tenga buenas propos de locomoción y detalle guion, necesario para viajar en avión, 23 años. Puede llevar auto usado. Escribir buenas referencias. Dirigirse por escrito al Amapu 257. Bilbao.

**NECESITO** limpiadora. Teléfono 15.745.

**NECESITO** chico. Tel. 13.745.

**OFICIAL** de Lavadero se necesita en Pizarra. Teléfono 6.

**FALTA** aprendiz carpintero. Goriarbo. Avenida del Comercio, 23.

**NECESITO** aprendiz modista. Plaza Vitoria 1.

**URGE** chico, 15 o 18 años, para limpiar. Vitoria del Comercio, 23 (Euzkai), de 3 a 5, con referencias. Bien porvenir.

**NECESITAMOS** chico, 14-15 años. San Martín, 42. Trabajo comestibles.

**PARA** servicio Se mesa en restaurante. Necesito chico. Teléfono 18.249.

**NECESITO** Interina, joven, todo el día. P.º de G. y G., 19.183.

**PRESENTACION** de 7 a 8.

**SASTRE** necesita oficina y aparatos. Teléfono 19.790.

**NECESITAMOS** oficina y aparatos. Teléfono 19.790.

**NECESITA** coche de 17-20 años, activo para industria de cemento. Se ofrece oficina. La necesidad de cambio, se necesita. Servicio técnico completo. Información, 2.028 oficina de Colección.

**FALTAN** chicos para cocer. Sombreros. Necesito chico. Teléfono 18.249.

**NECESITAMOS** muchacha sastre. Necesito chico. Teléfono 18.249.

**SENIORITA**, 100 pesetas al día, para enseñar. Informar: Tel. 18.249.

**NECESITO** muchacha, informada. Tomas. Llamad, de 3 a 6. Teléfono 14.199.

**NECESITA** chica, de 16 a 20 años. Necesito muchacha. Teléfono 18.249.

**NECESITO** cocinera. 1.000 pesetas. Teléfono 17.454.

**CARPINTERO** obrero, para cocer plásticos, se necesita. Tel. 12.798.

**CHICA** para recortar. Plaza Eche, número 66.

### COLOCACIONES

**SENIORITA**, administrativa, se necesita para oficina o restaurante. Excluir Administración 2.503.

**URGE** chico, 15 o 18 años, para limpiar. Vitoria del Comercio, 23 (Euzkai), de 3 a 5, con referencias. Bien porvenir.

**NECESITAMOS** chico, 14-15 años. San Martín, 42. Trabajo comestibles.

**PARA** servicio Se mesa en restaurante. Necesito chico. Teléfono 18.249.

**NECESITO** Interina, joven, todo el día. P.º de G. y G., 19.183.

**PRESENTACION** de 7 a 8.

**SASTRE** necesita oficina y aparatos. Teléfono 19.790.

**NECESITAMOS** oficina y aparatos. Teléfono 19.790.

**NECESITA** coche de 17-20 años, activo para industria de cemento. Se ofrece oficina. La necesidad de cambio, se necesita. Servicio técnico completo. Información, 2.028 oficina de Colección.

**FALTAN** chicos para cocer. Sombreros. Necesito chico. Teléfono 18.249.

**NECESITAMOS** muchacha sastre. Necesito chico. Teléfono 18.249.

**SENIORITA**, 100 pesetas al día, para enseñar. Informar: Tel. 18.249.

**NECESITO** muchacha, informada. Tomas. Llamad, de 3 a 6. Teléfono 14.199.

**NECESITA** chica, de 16 a 20 años. Necesito muchacha. Teléfono 18.249.

**NECESITO** cocinera. 1.000 pesetas. Teléfono 17.454.

**CARPINTERO** obrero, para cocer plásticos, se necesita. Tel. 12.798.

**CHICA** para recortar. Plaza Eche, número 66.

### PREPARACION

**secretarios comerciales. Colocación alumnos. Excluir a esta Administración 2.227.**

**CLASES** oceanografía, para guías, solista. Rápido como enseñar. Excluir a esta Administración 2.227.

**ACADÉMIA** corle, confección. Oportuno, 7.

**LORENTE** vende, en calle Fuenteterraz, piso exterior, 5 habitaciones. Precio: 440.000 pesetas. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** alquila local, pequeño taller, junto plaza Euz.

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y restaurante, inmejorable situación. Precio: 750.000. Incluir muebles, magnifica existencia. Excluir a esta Administración 2.227.

**LORENTE** vende, en la calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende piso exterior, preciosos vistas, 5 grandes habitaciones, baño, excelsos, calefacción, 400.000. Entrega única. 200.000 en efectivo, mensuales. (N. E. 1.405).

**LORENTE** vende, en calle Zabalaga, magnifico piso de tres habitaciones. Precio: 220.000 pesetas. Facilidades. (N. E. 1.737).

**LORENTE** vende, en San Sebastián, locales perfectos para comercio o industria. Precio: 188.400. Facilidades o contrar. (N. E. 1.513).

**LORENTE** vende, en el barrio de Gros, magnifico piso de 8 habitaciones y servicios. Precio: 850.000 (N. E. 1.735).

**LORENTE** vende, en 12 años, magnifico negocio en marcha de hotel, bar y

QUE RABIA ESTE AÑO YA NO ESTA DE MODA LA COLA DE CABALLO.

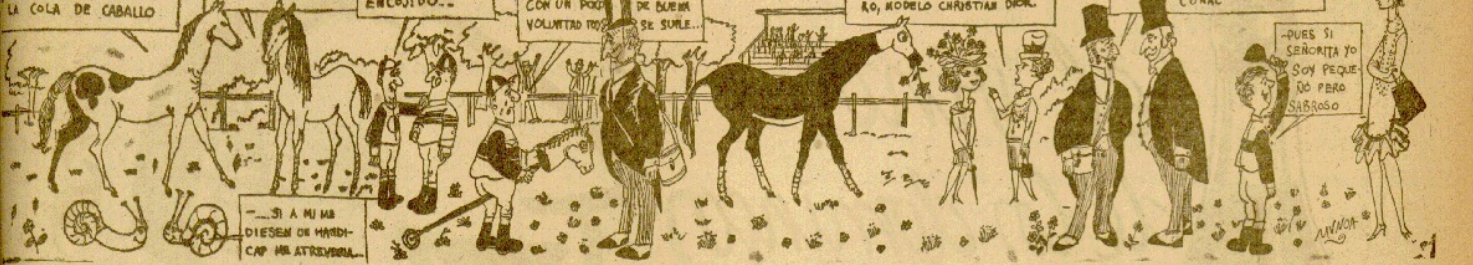
YO ME PEINO A LA JOLIE Y EL GARCÓN DEL CIRIMINI HAS ENCOURIDO...

EL CABALLO SE ME HA PUESTO ENFERMO, PERO CON UN POCO DE BUENA VOLUNTAD...

EMBUJA, ME PARECE QUE SE ESTAN MENDANDO TU SOMBRA...

NADA DE PRISMATICOS DON FELIPE, ES LA CANTIMPLORA DEL COCAC.

PUES SI SEÑORITA YO SOY PEQUEÑO PERO SABROSO.



# GUAPUZCOA LA SEMANA GRANDE DE VERANO 1961

## Automóviles. - Piropos de la TV. - Miles de miles de forasteros en San Sebastián

Comenzó la semana grande de verano en San Sebastián con un tiempo que, para ser de verano, no tenía nada de extraordinario. Ya sabemos que en esta época todo el mundo juega a estadísticas cuando viene a compararse con el más o menos gente que el pasado verano. Pero ciertamente jamás se han visto por nuestras calles tantas coches de matrícula extranjera...

### Horama

#### NO PARKING

Hay una penitencia, una de un tal La Costa que, desde hace años, organiza un espectáculo que ya se puede considerar como un "estacionamiento"...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

## Diálogo de Ondarreta y Lima

### Los montañeros españoles dan las gracias a unos radioaficionados del Perú, naturales de San Sebastián

#### Noticias de una película, una cinta magnetofónica y un libro

De la agenda de la Infancia las horas de inactividad y de las horas de actividad. Ondarreta y Lima conversan, y tanto a aquellos que se encuentran en el momento de la conversación como a los que se encuentran en el momento de la conversación...

### PARA HOY

A las DOCE, concierto en el quiosco de la plazuela de Calvo Sotelo.

A las DOCE y MEDIA, en la bahía de la Concha, final de la Liga Guapuzcoana de Tráilerismo.

A las CINCO y MEDIA, en el hipódromo de Lasarte, carreras de caballos, organizadas por el Premio Guapuzco.

A las CINCO y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE, iluminación de la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

## Diálogo de Ondarreta y Lima

### Los montañeros españoles dan las gracias a unos radioaficionados del Perú, naturales de San Sebastián

#### Noticias de una película, una cinta magnetofónica y un libro

De la agenda de la Infancia las horas de inactividad y de las horas de actividad. Ondarreta y Lima conversan, y tanto a aquellos que se encuentran en el momento de la conversación como a los que se encuentran en el momento de la conversación...

### PARA HOY

A las DOCE, concierto en el quiosco de la plazuela de Calvo Sotelo.

A las DOCE y MEDIA, en la bahía de la Concha, final de la Liga Guapuzcoana de Tráilerismo.

A las CINCO y MEDIA, en el hipódromo de Lasarte, carreras de caballos, organizadas por el Premio Guapuzco.

A las CINCO y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE, iluminación de la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

A las ONCE y MEDIA, en la plaza de los Luces, teatro de variedades, espectáculo organizado por Antonio Elizandía, Pepe Cárdena y Jaime Oñate.

## NOTICIAS de los DIAS

En Ustaritz (Francia), por la señora viuda de Romero, y para su hijo don Antonio, ha sido pedida a los señores de Treñer (don Andrés) la mano de su hija Susy. La boda se celebrará el próximo mes de septiembre.

La señora de Sancha (doña Josefina), nacida Mercedez Comyn y Avial, ha dado a luz una niña, que recibió el nombre de María de los Mercados, y fue bautizada por sus tíos los señores de Comyn (don Juan Antonio).

La señora de Huret (doña Carolina Bartrán de Huret) ha dado a luz una niña, su segunda hija, y que recibió el nombre de María.

La señora de Chavarriz Zapatero (doña Fernando), nacida Paula González, ha dado a luz un niño, su segundo hijo, el cual recibió los nombres de Fernando Julio, y fue bautizado por la señora de Folguera (don Rogelio) y don Rafael Ripollés.

La señora del doctor Sánchez Casas (nacida Julia Castillo) ha dado a luz una niña, a la que se le bautizará con los nombres de María Victoria Sidorca.

Ha dado a luz una niña, tercero de sus hijas, la señora de Ureña.

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.

Ha llegado de San Adrián (Navarra) los señores de Gurpud (don Luis).

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.

Ha llegado de San Adrián (Navarra) los señores de Gurpud (don Luis).

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.

Ha llegado de San Adrián (Navarra) los señores de Gurpud (don Luis).

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.

Ha llegado de San Adrián (Navarra) los señores de Gurpud (don Luis).

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.

Ha llegado de San Adrián (Navarra) los señores de Gurpud (don Luis).

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.

Ha llegado de San Adrián (Navarra) los señores de Gurpud (don Luis).

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.

Ha llegado de San Adrián (Navarra) los señores de Gurpud (don Luis).

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.

Ha llegado de San Adrián (Navarra) los señores de Gurpud (don Luis).

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.

Ha llegado de San Adrián (Navarra) los señores de Gurpud (don Luis).

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.



Paola y Juan Ripeto en su estación. (Foto Aparicio).

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

Este año no se puede aparcar en las calles angostas, ni en las plazas estrechas, ni en las plazas anchas...

## Mañana, Gala en el Náutico

### Próximo desfile de modelos

El Real Club Náutico organiza para la noche del 15 de agosto, festividad de la Asunción de Nuestra Señora, coincidiendo con la gran fiesta náutica nocturna patrocinada por el Centro de Atracción y Turismo, una cena baillada, amenizada por cuartetos en la terraza superior del club. Detalles en la Secretaría del Club. Reserva de mesas limitada.

DESFILE DE MODELOS

Para el día 15, a las once y media de la noche, habrá un interesante desfile de modelos, en el que se presentarán exclusivas "pre-creaciones" de Juan Desas, Jacques Lévain, Luis Castillo y Guy Roche, en sus colecciones otoño-invierno 1961-62.

No hay duda de que es esta una atracción interesante de la que en su día ocuparemos más amplias noticias.

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.

Ha llegado de San Adrián (Navarra) los señores de Gurpud (don Luis).

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.

Ha llegado de San Adrián (Navarra) los señores de Gurpud (don Luis).

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.

Ha llegado de San Adrián (Navarra) los señores de Gurpud (don Luis).

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.

Ha llegado de San Adrián (Navarra) los señores de Gurpud (don Luis).

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.

Ha llegado de San Adrián (Navarra) los señores de Gurpud (don Luis).

Se encuentra en Madrid, don Víctor Javier de Olazábal.

Ha llegado de San Adrián (Navarra) los señores de Gurpud (don Luis).

**MOTORES HENSCHEL**

80 - 100 y 140 HP, EXPOSICION Y VENTA:

**CARSA**

José M.ª Sorra, 9  
Teléfono 14.269.

**PROFESORES DE INGLES**

nativos, se desean para escuelas en el Norte de España. - Escribir número 224, esta Administración.

Grupo de niños que asistieron a la fiesta, con motivo de cumplir cinco años Alfonso Narvajes, nieto de los condes de Cantillana, en Zarautz. (Foto Gar.)

**REAL CLUB DE TENIS**

SU PISCINA DE AGUA SALADA Y SUS ALMUERZOS AMENIZADOS POR "SUDESTI" Y SUS CANTONES.

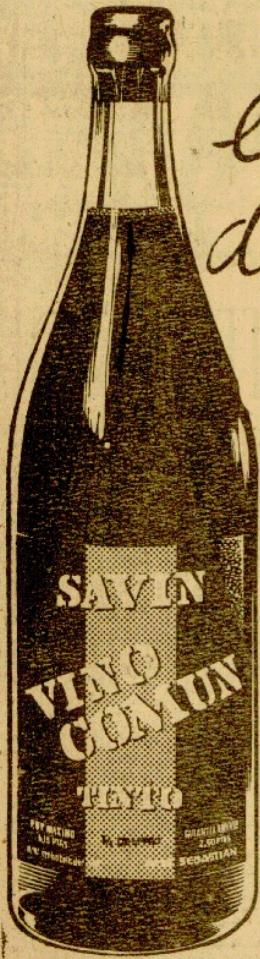
**Real Club de Tenis**

POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA MAURICE ROCCO

El más extraordinario cantante-pianista de color de EE. UU. actuando todos los días en las cenas del restaurante. Orquesta italiana "I SUDESTI" y Orquesta "LAS MARISMAS".

**GALERIA SAN MARTIN**

Neceseros de viaje. - Artículos para regalos sencillos y baratos. SAN MARTIN, 9, GUSTABIA, 4



*el vino  
de los domingos*



*Don Sabino*

recomienda:

**un vino comun...  
"nada comun"**

*cuidadosamente seleccionado  
y presentado.*

*Ahora si que puede usted tomar  
**un vino caro***

**a un precio barato**

**BOTELLA 3/4 LITRO, 6,75 PESETAS**

**Incluido impuestos**

**un vino de calidad  
extraordinaria**

*etiqueta "banda roja"*

# SAVIN

*... el vino de los domingos*

# Palabras cruzadas

# Cualquier tiempo pasado...

## SAN SEBASTIAN HACE 65 AÑOS

15 DE AGOSTO DE 1896  
En la esquina del Boulevard

Dicen que no hay una peseta; pero el caso es que ningún año se ha dado el caso de que, a estas fechas, se haya vendido tanta localidad para la corrida de San Sebastián como la que se vendió el día de la Virgen. Y ningún año llevaba recaudado Arana, dos días antes de la Virgen, el dinero que llevaba este año para la corrida del día de la Virgen. Y ahora sigan ustedes afirmando que la cosa está muy mal y que no hay una peseta.

**Sarah Bernhard**

Positivamente, el sábado de la próxima semana debutará en el Gran Casino esta celebre artista del teatro francés. El día 21 llegará a Biarritz, en cuya noche dará allí una representación; y a la

mañana siguiente vendrá a San Sebastián, para hacer su presentación por la noche. En su primera actuación representará "La dama de las Camelias". En la segunda, "Fedora". Pácos, no queda ninguno, y sillas, joquisimas.

**La maison Goupy**

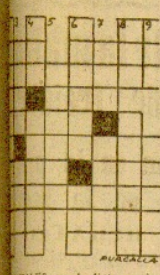
Avenue de l'Opera, 32, Paris.  
A l'avantage d'annonces a sa clientèle, qui elle sera a l'Hotel de Londres 1400. Il courtant pour toute la semaine, avec un tres grand choix des dernieres modes de robes de la saison.

**Gente**

Ni que decir tiene que todos los trenes llegados ayer a San Sebastián vinieron atestados. Tanto el tren expreso como el correo trajeron todos las unidades que el reglamento tolera como maximum.

## VENDO D. K. W.

a toda prueba o cambio por SEAT 600 o coche similar, y vende motor eléctrico 13 HP. acorazado blindado, con rodamientos a losa. Garaje del Campo - Segundo Ispizua, G. - SAN SEBASTIAN.



lloran los beclunas. — Al revés, dueño. 5. Descendiente de cierto personaje bíblico. 6. Para viajar. 7. Al revés, respa. — Píez heráidica en forma de pala curvada. 8. Doméstico, nativo. 9. Medida de superficie. — Al revés, apaga el brillo de los metales. 10. Siglas comerciales. — Símbolo químico.

**VERTICALES.** — 1. Motosos gastropodos. — Camina, marfina. 2. Naturales de una vasta porción del suroeste de Asia. — Perido de tiempo. 3. Al revés, dice el populog. — Nombre de tierra. 4. Rey de Israel, asesinado por Zor. — Magnetizar. 5. Equipare la nave. 6. Ser viviente. — Personaje bíblico. 7. Pueblo de la provincia de La Coruña. — Al revés, copio. 8. Aullido. — Ligas. 9. Isla del mar Egeo. — Al revés, afia.

### SOLUCION AL PROBLEMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.** — 1. Pa. — Un. 2. Idos. — Reno. 3. Litologos. 4. ama. — Aza. 5. Notara. 6. Cosel. 7. not. — Sex. 8. Contingar. 9. Leoa. — Este. 10. On. — ap.

**VERTICALES.** — 1. Pion. — Os. 2. edico. — Os. 3. art. — Naa. 4. Esp. — Acotas. 5. Faria. 6. Trax. — Ges. 7. Ega. — eis. 8. Uno. — nra. 9. Nos. — sanp.

de tienda  
empresa capital. Dirigirse a Oficina de Colocacion

# Don Jorge Vigón hizo entrega en Tolosa del Premio Nacional "Conde de Guadathorce 1961"

## Realizó también una visita oficial a los puentes internacionales fronterizos

El pasado domingo por la mañana el alcalde de la villa de Tolosa recibió de manos del ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón, la placa de plata y el importe en metálico del Premio Nacional "Conde de Guadathorce 1961", que recientemente le ha sido otorgado al Municipio tolosano por su extraordinaria labor realizada durante el presente año en el embellecimiento de la villa. Totalmente engalanada la antigua capital de Guipuzcoa con los pabellones nacionales salió a recibir al ministro la Corporación en pie, presidida por su alcalde, don Enrique Ortiz de Zárate, acompañado de la banda de música, chistularis y herdoantzaris, así como de un nutrido público. Llegó don Jorge Vigón acompañado del director general de Carreteras, don Vicente Moros, siendo recibido por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento,

don Manuel Valencia Remón; presidente de la Diputación, don Vicente Anuro, y presidente del jurado del premio adjudicado e inspector de carreteras, señor Pala, así como el subdirector nacional de Obras Hidráulicas, don Rafael Cou-



El ministro de Obras Públicas, con el gobernador civil y alcalde de la villa, durante su visita a Tolosa. (Foto Ricardo)

chou, y otras destacadas personalidades y jerarquías nacionales y provinciales. Finalmente se dirigió el ministro al lugar donde se halla instalado un cartel anunciador de la concesión del premio, el cual descubrió, examinando a continuación los planos de las obras, de dragado del río Oria, que se están realizando actualmente bajo los auspicios del ministerio.

Finalizado este acto, todas las autoridades y jerarquías se trasladaron a la Casa Consistorial, en cuyo salón de actos se efectuó la recepción oficial, que fue presidida por el señor ministro, el gobernador civil y el alcalde de la villa. El secretario de la Corporación dio lectura al decreto por el cual se concedía el premio "Conde de Guadathorce 1961" y a continuación el acta de entrega de la placa de plata, alusiva al importante premio, que asciende a 100.000 pesetas. El ministro hizo entrega de él al señor alcalde, así como también de la citada placa de plata, que contiene grabado el siguiente texto: "El ministro de Obras Públicas y en su nombre el director general de Carreteras y Caminos Vecinales, vistos los méritos que concurren en el Ayuntamiento de Tolosa, de acuerdo con lo establecido en la O. M. del 14 de enero de 1961 y a propuesta del jurado calificador, se honra concederle el Premio Nacional "Conde de Guadathorce 1961", al embellecimiento de las travessas de poblaciones."

El señor Ortiz de Zárate, en nombre de la Corporación y recibiendo el premio, expresó en emotivas palabras los sinceros sentimientos de gratitud de Tolosa hacia su Excelencia el Jefe del Estado y su Gobierno. Agradeció también el alcalde la presencia del señor ministro y la

solución dada al problema de las inundaciones, terminando poniéndose a las órdenes del señor ministro, representante del Caudillo Franco. Finalmente el señor ministro hizo alusión en sencillo discurso al acto que se estaba celebrando, destacando la justicia de la concesión del premio, que Tolosa ha ganado merecidamente. Se inclinó calorosamente al señor Vigón, sirviéndose después un vino de honor, siendo despedidos con vivas muestras de afecto al señor ministro y sus acompañantes.

**Visita a los puentes internacionales**  
No sólo Tolosa ha recibido una visita ministerial, sino que también han disfrutado de la presencia de don Jorge Vigón, que ayer, lunes, inspeccionó los puentes internacionales, acompañado de don Vicente Moros y los ingenieros de Obras Públicas don René Petit y don Javier Urquía. Se interesó el ministro por las características del nuevo puente, que se dedicará únicamente al paso de turistas, pasando después al de Behobas, donde recorrió la zona parcial de la carretera de circunvalación, que desde el día 10 está abierta al tráfico. Los técnicos informaron al ministro de las características de la obra ejecutada, dando este por finalizada su visita, recorriendo el centro de la ciudad en su regreso a San Sebastián.

# LA OPORTUNIDAD QUE UD. ESPERABA:

## Desde mañana, miércoles

# ZAPATOS A MITAD DE PRECIO!

Todos los artículos expuestos con DISCO VERDE, podrá usted comprarlos con una rebaja del **50%** sobre los precios indicados en los escaparates

# CALZADOS MURO

Avda. de España, 14

Idiáquez, 13

## PASEO NUEVO

Hoy y mañana

### VERBENA POPULAR

De ONCE de la noche a DOS de la madrugada

Amenizada por dos orquestas

#### Precios populares

JEAN DESSES - JACQUES HEIM  
LANVIN CASTILLO - GUY LAROCHE

les presentarán, el VIERNES, 15 de agosto de 1961, a las 23.30, en los salones del

## Real Club Náutico de San Sebastián

sus colecciones OTONO - INVIERNO 61-62  
Merced a CHATEL COUTURE

14 Bd. THIERS SAN JUAN DE LUZ

# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## En el Golf de Lasarte

### La señora de Azpilicueta (don Félix) y el señor Campuzano, vencedores en el Premio Señores de Mayor (don Francisco)

### Luis Rezola ganó el Campeonato de Chantaco

Con una nutrida participación que alcanzaba las 50 bolas, tuvo lugar la competición en que se disputaban los valiosos trofeos donados por los Sres. de Mayor.

Entre las señoras resultó vencedora con un brillante score, la señora de Azpilicueta (don Félix), que ya evidenció su actual buena forma al igualar el score de la vencedora.

## VARIOS DEPORTES

Ocho, 14. — José Torción, un indio choroteo, de Olatimaha, ha ganado hoy el campeonato mundial masculino de tiro con arco en el estadio Bilibao.

Torción, que mejoró una marca mundial y una marca mundial de campeonato a 90 metros, durante este campeonato, logró un total de 2.230 puntos.

El campeonato mundial femenino ha sido ganado por Nancy Vandenberg, de los Estados Unidos. La puntuación fue de 2.173 puntos.

Burdos, 14. — Resultados en el campeonato del mundo de patinaje sobre ruedas que se celebran en Cuzco, Perú, en presencia de 1.500 espectadores:

1.000 metros masculinos: 1, Federico Guarducci, Italia; 3, Roman España; 10, Poch, España; 13, Penarroya, España.

1.000 metros femeninos: 1, Alberta Vianello, Italia; 5, Cuevas, España; 7, Coy, España.

3.000 metros masculinos: 1, Günther Zoub, Alemania; 4, Poch, España; 6, García, España; 12, Peñafróys, España.

25 kilómetros: 1, Alberto Civilori, Italia; 3, Roman, mismo tiempo; 6, Poch, España, idem; 8, García, idem. (AHL).

Palma de Mallorca, 14. — En la jornada de los campeonatos de waterpolo, se dieron los siguientes resultados:

Club Natación Sevilla, 10; Real Club Náutico de Vigo, 3.  
Lance Natación Club, 19; P. M. Madrid, 2.  
Club Deportivo Bilbao, 1; Club Natación Palma, 12.  
Club Natación Sevilla, 14; P. M. Madrid, 2.

## Preciso local

150 ml mínimo. Apto para garaje y taller. - Escribir: Apartado de Correos num 168. San Sebastián.

**PAKA-EVILLA**  
Agente Comercial, muy relacionado, aceptaría representaciones ramo eléctrico o industrial. Escribir num. 4-228. "ALAS", Valizquez, 3. SEVILLA

## La VI Copa Mata de Tenis

El partido disputado ayer entre R. Gabarain-F. Botomiy contra E. de los Monteros-T. Muelas, resultó muy interesante, clasificándose finalistas E. de los Monteros-T. Muelas, al vencer por 4-6, 6-3, 6-2. Orden de juego para hoy, martes:

J. Barcátegui, F. Miranda contra A. Pikman; Jaime Azqueta contra F. Lara.  
A las 11: A. Pikman contra J. Barcátegui; José Azqueta contra F. Miranda.

### VI CAMPEONATO SOCIAL

Mañana, miércoles, se cerrará el plazo de inscripción, a las seis de la tarde.  
Este campeonato se disputará en sus cinco pruebas.  
Las inscripciones deben realizarse en Conserjería del Real Club de Tenis.

**MATCH JUNIOR**  
SAN SEBASTIAN-PAMPLONA  
Orden de juego para hoy:  
A las 10: José Azqueta contra

Balanzas ARISO COLGANTES.  
Balanzas ARISO Automáticas.  
Balanzas ARISO Semiautomáticas.  
Balanzas ARISO Cuenta piezas.  
Basculas ARISO Hasta 100.000 kilos.

### PIDA PRECIOS Y PRESUPUESTOS

Venta exclusiva:

## LOTETAN

Iparraguirre, E. Teléfono 20.168.

### Alquiler sillas y mesas plegables

Para bares, terrazas, playas, salas de fiestas, veladas, etc. ALQUILER duración fiestas y temporadas. - Consultar precios a "ITURGAIZ", de PASAJES ANCHO. - Teléfonos 32.441 y 52.575.

## Hoy, en la Concha, a las 12 de la mañana final de la Liga Guipuzcoana de Trainererri

### Salen favoritos Pasajes de San Juan en la primera tanda; Jaizkibel y Chapel Aundi, en la segunda. ORDEN DE REGATEO

Primera tanda, a las doce en punto:  
CHAPEL AUNDI II, con distintivo azul celeste.  
CHAPEL AUNDI A, con distintivo verde.  
SAN JUAN B, con distintivo blanquillo.  
SAN JUAN C, con distintivo blanquirrojo.

Segunda tanda:  
JAIZKIBEL, con distintivo blanco.  
CHAPEL AUNDI A, con distintivo amarillo.  
SAN JUAN A, con distintivo rosa.  
CHAPEL AUNDI A, con distintivo azul.  
La distancia del regateo será de 3.500 metros, con bogas y cuatro largos.

## VELA

### La regata crucero San Sebastián-Guetaria fué ganada por "Nere-Ame"

El domingo con viento flojito variable, E. y N. W., se celebró la anunciada regata crucero San Sebastián-Guetaria para yates de crucero. Tomaron la salida seis barcos y la regata transcurrió sin grandes incidentes.

Mediada la regata se entabló dura y permanente rivalidad entre el "Nere-Ame" y el "Simbad II". El "Boga", de don Gabriel Michel, se mantuvo constantemente en el tercer puesto seguido por el "Nauca", el "María Victoria" y el "Doña Leonora".

Se clasificó el primero el "Nere-Ame", segundo el "Simbad II", tercero el "Boga" y cuarto el "María Victoria".

Al mediodía, en el Club Náutico y de Pesca, a los postes de un almuerzo de camaradería en el que reinó un clima de amistad y deportividad extracarrizna, se celebró el reparto de premios de la regata, al que asistió el excelentísimo señor conde de Castiella, jefe de la Casa Civil de Su Excelencia el Jefe del Estado.

A bordo del barco "María Victoria", participó en la regata el general señor Fernández de Córdoba, que obtuvo un magnífico triunfo. El señor García Margallo dirigió unas palabras de agradecimiento y aliento a los participantes haciendo a continuación la entrega de los premios por el tesorero del Real Club Náutico de San Sebastián, don Manuel Ezquerria Ibarburu.

EL DESCENSO DEL RIO Santander, 14. — El censo internacional del río piragüero, con un recorrido de 40 kilómetros entre los pueblos de Ampuero y Ampuero, se ha celebrado esta tarde.

Se inscribieron 106 piragüeros que tomaron la salida en cuatro portuqueses, cinco en un meljano.

La marca de esta prueba cívica en 1937 en 1 h. 35' por los andurrieros Pedro Calderín, hoy ampliamente superada por participantes entre ellos Calderín que se clasificó

En K-1, venció el alemán Grumbert en 1 h. 45' 55" y también alemán "Iriza" en tercero, Pedro Calderín, cuarto, José L. Alguero, de 1-39-23; quinto, Daniel W. res, 1-43-58.

En K-2 se clasificó en los de los hermanos Calderín, en 1-30-01.

En C-2 se clasificaron barceloneses franceses: Pierre Viry, 1-25-11; segundo, zari Lesmanro, 1-47-40; (Chilo y Saucido, 1-53-21). Por vez primera han y mujeres, siendo la primera de en 10 lugar en K-1: Nussli Margot en 1-58-30.

## Vendo por liquidación social

Dos compresores de 15 HP., 2 de 1 HP. y uno de 50 l. grupo eléctrico de 7,50 HP. y otro de 3 HP. - 4 motores de 1,50 a 3 HP. - 2 bombas para fuel-oil de 0,60 y 2 l. - 2 cortadores de manual o retretatorio. - Un cabezante. - 2 c. portadoras de 10 cm o 6. - Una criadora para arena, de 12 contapagos. - Un cargador de baterías. - Una transmisión. - Un tornillo. - Un taladro vertical. - Esmeril. - 10 herramientas y pesas.  
Teléfonos 15.869 y 14.889. SAN SEBASTIAN.

## para este día feliz

brindamos la exquisita colección de: rasos, taffetas, otomanes, brocados.

elija para este día su tejido preferido simboliza la elegancia femenina

¡ahora comprará mejor en:



la calidad supera al precio



## coñac

# MUNDADOR

Está... ¡¡ como nunca

# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## Ciclismo internacional

### Yannissen, primero en los tres Valles de Varese

Montes terminó el 31 y Poblet se retiró

El ciclismo boga cubrió el primer día de la prueba el valle de Varese en 14 minutos y 30 segundos, a una velocidad de 39,918 km por hora.

Los 42 corredores de 135 años la colina, entre los que se destacan un francés, un belga, un alemán, un italiano, un español, un suizo y un neerlandés, que fue el vencedor.

Yannissen (Italia), 6 minutos y 40 segundos, fue el vencedor. Le siguieron los italianos Boccalini (Italia), 6 minutos y 45 segundos, y el belga Van der Veken (Belgium), 6 minutos y 50 segundos.

Roberto Falaschi (Italia), m. l. 14.  
Franco Caporin (Italia), m. l. 15.  
Renzo Poggiani (Italia), 6-10-15.

Aparte de Yannissen, los únicos corredores extranjeros que terminaron la prueba fueron Michel van Aerden, de Bélgica, que llegó en 14 minutos y 41-2, y Federico Bahamontes, de España, que llegó en 14 minutos y 42-2.

Ha sido una prueba difícil que empezó con una temperatura agradable pero que más tarde fue en aumento, hecho que motivó la retirada de muchos corredores.

Miguel Poblet, de España, tuvo que abandonar al salir una caída al comienzo de la tercera etapa (14-1).

## Madrid, naves industriales

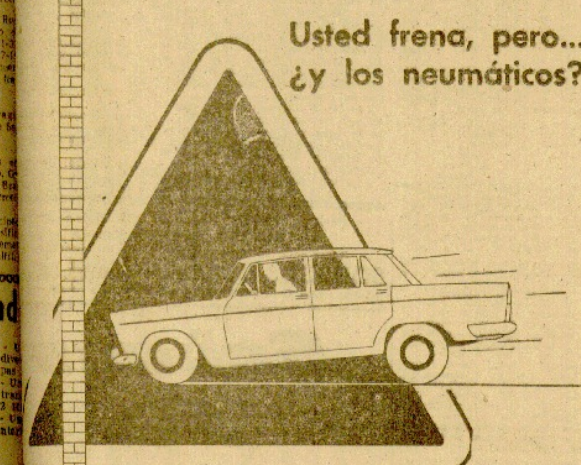
Vendo o apartaría a sociedad con garantías de 495 m<sup>2</sup> más 39 m<sup>2</sup> en piso para viviendas u oficinas.

UBIHE HACIENDO UN TOTAL DE 1.885 m<sup>2</sup> EN CUBIERTA. BIEN DIFANADA, SIN COLUMNAS, MÁS 210 m<sup>2</sup> EN PISO.

Construcción primerísima. — Estructura hierro.

Centro Madrid. — Final avenida Alfonso XIII.

Presupuesto número 2.206 de esta Administración.



Usted frena, pero... ¿y los neumáticos?

Si bien el freno detiene la rueda, es el neumático el que para el coche. Y si la sujeción del neumático a la llanta no es completa, los efectos del frenazo quedan disminuidos y la cámara puede reventar.

Por eso le conviene CUBIERTAS SIN CÁMARA "FIRESTONE", pues su absoluta sujeción a la llanta, principio básico de estos neumáticos, impide el menor deslizamiento de la cubierta sobre la llanta; en ellos no hay problema con la cámara.

**CUBIERTAS SIN CÁMARA Firestone**

son más seguras y cuestan igual

CONCESIONARIOS

**XIMENEZY CIA S.A.**

SAN SEBASTIAN - RAMPLONA - LOGROÑO - TUDELA

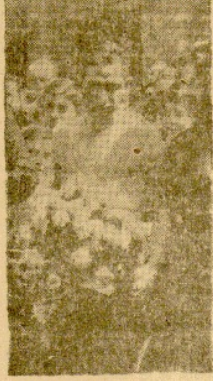
## Triunfo en solitario de Uriona en el II Premio Etorza

Gabica se retiró sin justificación, y Golcochea ganó la Montaña

El "II Gran Premio Etorza", organizado por la Peña del mismo nombre, no tuvo, a pesar de sus figuras, el desenlace esperado. Se pronosticaba gran batalla y sucedió todo lo contrario. Hubo tranquilidad, especialmente en la primera parte del recorrido, y varios de los ayes se retiraron a comienzos de la carrera de Uriona, a las 16 kilómetros de carrera aproximadamente. Por lo demás, salvo la participación de Astarburu y Celaya, en nuestra opinión, los que más méritos hicieron para llevarse el premio concedido a José Manuel Chasco, el cual fue casi todo el tiempo a la rueda de los fugados. En cambio, Astarburu y Celaya tuvieron que dar caza a los de cabeza.

El noveno se escapó de los peletones en Zarauz, cuando Golcochea lo llevaba al peleton un minuto exacto. Desde aquí hasta el pie del puerto de Garate, en donde dieron caza a "Dado", Celaya tiro de Chasco durante casi todo el trayecto, coronando, además el primero la cima de la "mocheta" de Grotaria. Mientras que el corredor del Jaiztebel-Gureles, después de pagar el trécan en Azolet, consiguió notable en solitario varios kilómetros a fuerte trém para alcanzar al trío de cabeza, lo que logró a las piuetas de Villarreal, ante a Cerrón, Izaola y Uriona, los cuales se distanciaron del pelotón, que iban a una distancia de 213<sup>m</sup> de Celaya, Chasco y Golcochea.

Al subir Uriona el grupo de diez hombres quedó reducido a cinco, pues Cerrón sufrió un pinchazo y el ciclista de Grotaria se dio a "rodar" a la prueba por avería. Poco fortuna del corredor de Beasain, que en principio, no parecía que sufriera algún problema, pero en Grotaria, pero resista y, concluyendo la prueba en Uriona.



URIONA

antes del alto de Urdama. Al pasar por la villa veragonesa los hombres se reacomodaron. Iracou, seguido de Celaya, por detrás de radios. Sin embargo, el segundo radio la carrera se reabrió a 42<sup>m</sup> de la montaña de ocho kilómetros en Uriona, en tanto Iracou pedaleaba con dificultades a 115<sup>m</sup> de este Poco antes, José Urtezarazu y Urbacua, los dos "luz", seguían el mismo camino de rubio de Izaola.

Comenzó la ascensión a Azcolet, al punto clave de la carrera, y salvo algún contratiempo, el ganador debió ser el veterano Valeriano Uriona, mejor escalador que Celaya y Astarburu. En los últimos repechos están Uriona y el primero en cruzar fue el guipuzcoano y, poco después, su compañero de equipo Chasco. Astarburu, ante gran atención y se presentó ante todo atleta, pero se retiró antes de llegar al puerto. Después de todos sus habitantes presentaron la carrera, en solitario. Después de haber estado en el peleton a 115<sup>m</sup> de este Poco antes, José Urtezarazu y Urbacua, los dos "luz", seguían el mismo camino de rubio de Izaola.

El ascotillón no pudo vencer y acabó su derrota hacia desilustración a sus seguidores. No obstante, Etorza demostró hallarse en buen momento, aunque cayó en la trampa de volver a Gabica, visse, Marolles, Urtezarazu, etc. Los que nada hicieron por destacar. Sólo el veterano, en varias ocasiones, intentó el desmoron, los demás pasaron inadvertidos.

De Gabica hemos dicho que se retiró, así como de Urtezarazu el "Petit Tour" nos defraudó. Debido a estar cansado el de Espas-

to y, como, bien nos dijo, el próximo domingo habrá de sufrir mucho en el Campeonato de España de Montaña.

En otros deportes, bien de jornada, pero muy desanimado. Sus continuos pinchazos le han dejado sin moral y esta es prueba recurrente, porque en la carrera de Uriona, por tanto, amigo Fausto, corra de tu memoria el pasado y mira con optimismo el horizonte.

- CLASIFICACION**
1. Valeriano Uriona (Guipuzcoa-Functor), 3-57-20.
  2. Jose Manuel Chasco (Guipuzcoa-Functor), 3-58-04.
  3. Angel Astarburu (Gureles-Jaiztebel), 3-58-40.
  4. Nicolas Izaola (Gureles-Jaiztebel), 4-01-20.
  5. Martin Jose Celaya, m. l. 1.
  6. Carlos Etorza (Guipuzcoa-Functor), 4-02-15.
  7. Sebastian Etorza (Touring-Cabanieta), m. l. 1.
  8. M. Marolles (Forja), m. l. 1.
  9. Eusebio Vez (Ica), m. l. 1.
  10. Jacinto Urtezarazu (Majestad), m. l. 1.
  11. Faustino Urtegal (Touring-Cabanieta), m. l. 1.
  12. J. Manuel Lasa (I), 4-02-28.
  13. Etorza Cerrón (Gureles-Jaiztebel), m. l. 1.
  14. José Deza, 4-06-30.
  15. Babilio Urtegal (Touring-Cabanieta), 4-07-35.

- PREMIO DE LA MONTAÑA**
- Esteban Golcochea, 5 puntos.
- Urticu, 3.
- José M. Cony, 3.
- J. M. Chasco, 3.
- PREMIO POR EQUIPOS**
- Guipuzcoa-Functor, 11-17-39.
- Touring-Cabanieta, 12-08-48.
- SACASTUME

## Terminó la Vuelta a Guatemala, con Hernández en el 2.º puesto

- Guatemala, 14. — En la última etapa de la Vuelta Ciclista a Guatemala, la más dura y espectacular, Aureliano Cuque se retiró durante la carrera en peleton, con los primeros de la clasificación, sin duda para asegurar la victoria en la prueba. No se apartó de los españoles Rogelio Hernández y José López.
- Cuque tenía ventaja de un minuto 33 segundos sobre Hernández y de 4 minutos 24 segundos sobre López, que mantuvo insostenible hasta el final.
- El ganador de la etapa final de la prueba fue el español venura Diaz. Las tres clasificaciones, individual de la etapa, general y por equipos, se han establecido en la forma siguiente:
- Clasificación de la etapa (Español-Guatemala).**
1. Ventura Diaz (España), en 2-11-51.
- Clasificación general. Final:**
1. Cuque, 36-59-36.
  2. Hernández, 36-59-59.
  3. José López, 37-04-23.
  4. Armando Sierra (Guatemala), 37-40-22.
  5. José Armas (Guatemala), 37-47-35.
  6. Ricardo Forriaza (Guatemala), 37-50-01.
  7. Diego González (Guatemala), 37-47-17.
  8. Ventura Diaz (España), 37-47-12.
  9. Manuel Arana (Guatemala), 37-47-56.
  10. Carlos López (Guatemala), 38-00-15.
- Clasificación por equipos:**
1. España, 111-53-38.
  2. Guatemala, 111-58-06.
- En el Premio de la Montaña en la última etapa se dio esta clasificación:
1. Ventura Diaz (España).
  2. Ferruccio Alvarado (Guatemala).
  3. Mércio Soto (Méjico).
  4. Juan Samayoa (Guatemala).
- La clasificación final del Gran Premio de la Montaña se estableció como sigue:
1. Aureliano Cuque (Guatemala), 41 puntos.
  2. Rogelio Hernández (España), 22.
  3. Ventura Diaz (España), 19.
  4. José López (España), 18.
  5. Mario Valverde (Méjico), 11. (AH.)

## Aranzabat triunfó en el V Premio San Lorenzo

También conquistó el premio de la montaña

- Treinta y ocho corredores tomaron su domingo a salida en el barrio de San Lorenzo en donde se corrió el V Gran Premio que lleva el mismo nombre, con motivo de sus fiestas patronales.
- Aranzabat, predilecto en su pueblo demostró estar intranquilo en forma al ganar desahogado con más de un minuto a Etorza, que llegó detrás del vencedor y el único corredor que lo aguantó hasta el final.
- La carrera se celebró para estos dos corredores en el segundo paso por Vergara, en donde la pareja se distanció del grupo de Etorza, que luego hizo de pasar muy mal rato en el final. Sin embargo, al final recuperó y el gran corredor del Gureles se impuso al "spirit" a un grupo de cinco corredores.
- Narciso público presencia la carrera y una vez más el C. D. Vergara se apuntó su triunfo al ganar el Honorario Aguirrearriva, que provocó los magníficos premios, incluso en pista desnuda, aunque esto eran para los segundos, a quienes obsequió con un gran almuerzo.
- La clasificación fue la siguiente:
1. Aranzabat, Jaiztebel - Gureles, en 3-36, a 35.144 kilómetros de media.
  2. Etorza, 3-54-41.
  3. Gureles, 3-57-35.
  4. Abilio, 2-55-56.
  5. Duñe Lopez, 3-38-33.
  6. Ugarte, 3-56-03.

7. Etorza, 3-57-34.
  8. Gato, m. l.
  9. Astarburu, m. l.
  10. Zabalza, m. l.
  11. Rueda Marcuse, m. l.
  12. Izco Garcia, 3-40-40.
  13. Razuqui, 3-41-02.
  14. Arsuaga, 3-47-47.
  15. Añabe, m. l.
  16. Ochoa Iransuqui, m. l.
  17. Calmet, 3-48-03.
  18. Iñundain, 3-48-27.
  19. Garcia, m. l.
  20. Lizaso, 3-48-15.
  21. Eustendio, 3-43-22.
  22. San José, m. l.
  23. Diaz de Gureles, 3-20-48.
- Premio de la montaña.**
1. Aranzabat, 12 puntos.
  2. Etorza, 9 puntos.
  3. Abilio, 5 puntos.
  4. Gureles, 3 puntos.
- El único equipo que ha clasificado a tres corredores.** Peña Bahamontes - Chocolate Zahor, de Logroño.
- Premio de la segunda.** Ferruccio Alvarado.
- José Errasti, clasificado en segundo lugar.
- Premio de la degradada.** Miguel Angel Orcoleta.

## A las 9,45 se corre el VIII Premio Zumárraga

Esta mañana se disputa en Zumárraga el VIII Gran Premio, para corredores aficionados e independientes.

El recorrido comprende 73 kilómetros con arreglo al siguiente itinerario: Zumárraga, 4 vueltas al circuito; Villarreal, Alzazua, Azcolet, cruce de Santa Cruz, Azcolet, Alzazua, Villarreal, Zumárraga, Santa Lucia, Ermiztegui, cruce de Yurre, cruce de Ibañe, Villarreal, cruce de Oria, cruce carretera Zaldúa, cruce de Viesie, Ermiztegui, Santa Lucia, Zumárraga (mitad).

Por la tarde, a las cinco, se corre el Circuito Urbano, también organizado por la sociedad de Caza y Pesca "Golopara".

**¡ATENCIÓN napás!**

**GRAN PARADA INFANTIL**

1º concurso de elegancia

**1 de Septiembre**

en el MONTE IGUELDO

\*dedicado a todos los niños por:

**GURULESA**

SAN SEBASTIAN

**BIK**

**Industrias BIK, S. L.**

presenta en la EXPOSICION GUIPUZCOANA DE ARTE DOMESTICO su amplia gama de fabricados:

Armarios, mesas, sillas y banquetas de cocina, pupitres escolares, mesas plegables, veladores, mesitas para máquinas de escribir y artículos de saneamiento.

Entre las últimas creaciones logradas por INDUSTRIAS BIK figuran los tableros decorativos estratificados STRATYBIK, gran novedad y maravillosos en belleza por su gran gama de decorados y su extraordinaria calidad.

**¡Oportunidad!**

Montadores de ascensores de primera, para puestos de responsabilidad, se precisan en ZARDOYA INDUSTRIAS ELECTRICAS - SAN SEBASTIAN. (Máxima reserva para colocados.)

**Véndese**

salto de agua, altura 39 m., caudal 15 l/s., con 0.9 m. molino, sito en Hernani. Informar: Teléfono 12.719, De 2 a 4 y de 8 a 11.

# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

**Alemania, campeona de Europa (junior) de salto en concursos hipicos**

HICKSTEAD (Sussex), 14. — El equipo nacional alemán de saltos en concursos hipicos es el nuevo campeón de Europa (junior). Gane el título esta tarde por 33,7 puntos sobre Holanda, que aventaja al Gran Bretaña, campeona durante los últimos cinco años, que solo ocupó el tercer lugar.

Los resultados fueron:

- 1.—Alemania, 16 faltas.
- 2.—Holanda, 19-3/4.
- 3.—Gran Bretaña, 20.
- 4.—Belgica, 24.
- 5.—Francia, 32.
- 6.—Países Bajos, 33.
- 7.—Finlandia, 62-3/4.
- 8.—Irlanda, 102-1/2.
- 9.—Italia, 104-1/2.

**Ha muerto sir Victor Sassoon, quien ganó 4 veces el Derby**

Nassau (Bahamas), 14. — Sir Victor Sassoon, magnillionario, propietario de caballos de carreras y banquero, ha fallecido en Nassau. Contaba 79 años de edad. Sufrío un ataque cardíaco hace una semana y desde entonces se hallaba confinado en su casa. Sir Victor ganó el Derby en cuatro ocasiones, en 1913, 1929, 1933 y luego en 1937, 1938 y 1939.



"Vik", con Carudel, vencedor del Gran Premio Diputación.

Una buena carrera de cuadro, o de equipo, si se quiere, ha permitido al magnífico tres años de la Cuadra Beamonte, el cuatruvilo Vik, ganar con autoridad, con el cambio expedito en un "rush" cómodo, pero potente a cargo del caballo, el Gran Premio de la Diputación Provincial de Guipúzcoa, o sea nuestro viejo Gran Premio de los Tres Años, que entre otros ganadores que nos trae el recuerdo ha tenido a Turandot II, madre precisamente de Zeus, uno de los cinco participantes que antaño se pastaron a las ordenes del "starter" para cubrir los 2.000 metros oficiales del recorrido.

Vik vino al final muy fuerte, bien montado por Carudel, a batir ampliamente a Tourtice, que se había descaestado por el ataque presioso en la recta del río, de Noftic, el compañero de cuadro del vencedor. Bueno, jockey de Tourtice, se vio en el siguiente dilema: dejar partir a Noftic o perseguirle si le dejaba, el compañero de cuadro del vencedor. Bueno, jockey de Tourtice, se vio en el siguiente dilema: dejar partir a Noftic o perseguirle si le dejaba, el compañero de cuadro del vencedor.

**Vendo terreno**  
40.000 metros, barrio de Herrera. Dirigitse: FRANCISCO ALTAÑA. LARRACHE

## La Crónica del Turf

### Fácil victoria de "vik" (Carudel) en el Gran Premio Diputación Provincial de Guipúzcoa

**Excelente labor de cuadro de los dos Beamonte**

ganaba la regua de la cuadro blanquiverde de Beamonte, si conseguimos "victoria" — como así decida — entonces podría beneficiarse el caballo Y Vik y Carudel, que duda cabe, que aprovecharon esta circunstancia.

**La carrera**  
Al pasar frente a las tribunas es Tourtice la que conduce, seguida de Noftic, Vik, Zorrico (Barderas) y Zeus (Figueras). Pero al doblar la primera curva, Noftic, ataca por los palos y descalza a Tourtice, a la que somete por toda la recta del río a una prueba hercúlea. Tourtice no quiere dejar escapar a Noftic, y va por ella, mientras Vik, todavía en tercer lugar, marca a la de Dos Estrellas.

En la curva del río la situación es la siguiente: Primero Noftic; segundo, Tourtice, y, empatajándose con ella, Vik; cuarto, Zeus, y quinto, Zorrico. Aún resiste Noftic un poco en la recta de llegada; pero entonces el volador a atacar Noftic, el sirgo potente Vik, mientras Zeus, que hace dos extraños — uno hacia fuera y otro, el segundo, hacia dentro —, también participa en esta lucha final. Cumplida su misión Noftic desaparece y entonces luchan Vik y Tourtice, teniendo aquel habido ya bien a la zanca a la altura de la general, donde entonces Zeus disputa a Tourtice el segundo puesto, que lo defiende muy bien, para obtenerlo por una cabeza delante de Zeus.

Vik ha ganado con autoridad y nos parece que sin haberse empleado. Excelente la carrera de cuadro de los blanquiverdes de Beamonte, a cuyo preparador Jesús Méndez — así como a su propietario, don Ramón — enviamos nuestra felicitación.

mió Las Fraguas, que ganó bien Además, de la cuadro Barreiros — que con su preparador, Alvaro Díez, hicieron doble en la reunión — por uno y medio cuerpos delante de Kyoto y Sax, a la que — según testimonio fotográfico — separaba para el segundo puesto no una corta cabeza, sino bastante menos, tan emocionante resultó este comienzo de la reunión. Menó al ganador Carudel, que también hizo el doble.

El Premio Gitanillo, carrera de fondo sobre 2.000 metros, se lo lleva muy bien Zeus, de la Yeguada Militar, al venir apuntando ya desde la curva del río, donde quito el mando a Nerko (Carudel), que hasta allí había ido en cabeza sosteniendo un paso lento y falso. A

El excelente programa lo remataban dos bien nutridos handicaps, ambos sobre 1.000 metros. El primero, el Premio Lasarte lo ganó Utegor (Carlos Díez), casi en punto, siendo segunda Candy, que sigue corriendo muy bien en Lasarte. Los dos grandes favoritos de esta carrera, Yokio y Jaque se quedaron en la salida.

En el segundo handicap, el Premio Zubiate, venció Veal va (que en galgo quiere decir "Vedla, ahí va"), de la Cuadra Barreiros, montada por Dehar. La zanca, tomó la cabeza mediada la recta del río para no perderla, cruzando el poste de llegada con dos cuerpos delante de Dehar (Carudel), que una vez más ha vuelto a ser segundo.



El paso frente a las tribunas del Gran Premio Diputación. En cabeza, Tourtice, seguida de Noftic. (Foto Paco Mari.)

## Esta tarde, en el Hipódromo se corre el Premio Guipúzcoa

### Pronóstico para las cinco carreras de la reunión

Hoy, martes, por la tarde, también hay carreras en el Hipódromo de Lezarte, pues la jornada de día de hoy es, y como el tiempo precedentes.

En el programa destaca el Cráter Nacional, también llamado Premio Guipúzcoa, para los dos años, nacidos y criados en España, o sea, para los potrillos nacidos en el que corre antes, 54 kilos, montado por A. Hernández, de don Jaime Badillo; Anglo, 54 kilos, montado por Carudel, de la Cuadra Barreiros; Arlequin, 54 kilos, montado por Perina, de José Luis Carrera; Che Vena, 64 kilos, montado por Bueno, de la Cuadra Dos Estrellas; y Quiza, 52 kilos, montado por R. Martín, de la Cuadra Castilla.

no se quite al lado con el "turf", de seguro que nuestro hipódromo volverá a registrar la inscripción y brillantes de las cuatro jornadas precedentes.

Con anterioridad se celebró otros dos carreras. En la primera, el favorito Vena, aunque de Alburquerque, fue el vencedor. Che Vena, que se reparten los premios. En el quinto lugar, parten favoritos Anglo y Che Vena, y, ahora, seamos nosotros pronosticados: Primera carrera: VIK; Segunda carrera: RIZO; Tercera carrera: CHE Arlequin; Cuarta carrera: CALAMU; Quinta carrera: ANGO.

En tercer lugar, siguió el favorito Vena, que se reparten los premios. En el quinto lugar, parten favoritos Anglo y Che Vena, y, ahora, seamos nosotros pronosticados: Primera carrera: VIK; Segunda carrera: RIZO; Tercera carrera: CHE Arlequin; Cuarta carrera: CALAMU; Quinta carrera: ANGO.

El Premio Guipúzcoa se correrá

## Resultados técnicos

Prêmio Las Fraguas (2.000 metros)  
1. Utegor, 58 kilos, montado por Carlos Díez, de la Cuadra Barreiros.  
2. Candy, 58 kilos, Carriel.  
3. Sax, 48 kilos, Bueno.  
4. Anglo, 54 kilos, C. Díez.  
5. Estemo, 58 kilos, C. Díez.  
Distancias: 1 y medio cuerpo corto cabeza 1/4 de cuerpo. Tiempo: 1:21-3/4. Aducción: carrera, 10 pesetas. Colocados: 11 y 17. Ganados: 2 y 10. (27.000 pesetas, 2.000 metros).

1. Jaja, 58 kilos, montado por Barreiros, de la Yeguada Militar.  
2. Perina, 58 kilos, Michel.  
3. Junio, 50 kilos, Dehar.  
4. Jaque, 48 kilos, Carriel.  
5. Nerko, 52 kilos, Carriel.  
Distancias: 4 cuerpos, 2 cuerpos, corto cabeza. Tiempo: 2 minutos 41 segundos, 2/5.  
Ganado: 11 pesetas. Colocados: 20 y 24. Ganados: 18 pesetas. Dobles: 104. Tercera carrera: Gran Premio de la Diputación de Guipúzcoa (internacional) (2.000 metros).  
1. Vik, 54 kilos, montado por Carudel, de don Ramón Beamonte.  
2. Tourtice, 54 kilos, Bueno.  
3. Zeus, 50 kilos, Figueras.  
4. Noftic, 52 kilos, R. Martín.  
5. Zorrico, 50 kilos, Barderas.  
Distancias: 5 cuerpos, cabeza, 3 cuerpos, 2 cuerpos. Tiempo: 2:12-1/5. Aducción: ganador, 12 pesetas. Colocados: 12 y 12. Ganados: 24. Dobles: 136. Cuarta carrera: Premio Lasarte (handicap, desdoblado, primera parte, 27.000 pesetas, 1.000 metros).  
1. Utegor, 54 kilos, montado por Carlos Díez, de la Escuela de aplicación de Caballería.  
2. Candy, 50 kilos, Figueras.  
3. Abengibre, 50 kilos, Carudel.  
4. Despacito, 51 kilos, Michel.  
5. Shangarito, 51 kilos, Figueras.  
6. Nayaguz, 54 kilos, Carriel. Ganados en la salida Jaque (50 kilos Bueno) y Follito, 54 kilos, R. Martín. Distancias: 1 cuerpo, cuello, 2 cuerpos. Tiempo: 1 minuto 51 segs. 2/5. Aducción: ganador, 10 pesetas. Colocados: 34, 21 y 19. Ganados: 1.137 pesetas. Dobles: 242 pesetas. Quinta carrera: Premio Zubiate (handicap, desdoblado, segunda parte, 22.000 pesetas, 1.000 metros).  
1. Velay-vay, 54 kilos, montado por Dehar, de la Cuadra Barreiros.  
2. Dalmira, 50 kilos, Carudel.  
3. Berro, 50 kilos, Carriel.  
4. Ruzota II, 50 kilos, Perina.  
5. Antine, 45 kilos, Seguristán. No colocados: Campello (50 kilos), I. Gómez (53), Oluseo (50 kilos), J. V. Charvato, Zuleiga (50 kilos), R. Martín. Aducción: ganador, 98 pesetas. Colocados: 20, 12 y 23 pesetas. Ganados: 110. Dobles: 1.304 pesetas. Agosto tiene, ningún ocañero, quedando 10.111 pesetas para el martes. Quintuple: 133.728 pesetas, para un solo loteo.

**Gemelos**  
Óptica alemana por alcance. Para 4 aumentos. Larga duración, campo, playa y deportes. 150 pesetas reembolso, sin más gastos. Facultad devolución. Cascañón. Pídale por carta a ESTUDIOS AMERICA. Apartado 8078 - MADRID

**Se ofrece técnico**  
joven, 8 años de experiencia en fabricación de hierros maleables y hierros cortientes y especiales. Apartado 194 - SAN SEBASTIAN.

**EL VINO DE LOS SEÑORES**

**Castillo de Cievas**

El pedir en el Restaurante o el Hotel un buen vino acredita una categoría y un buen vivir. Para obsequiar a sus invitados con una buena mesa se precisa un vino de calidad.

**Las Campanas**  
NAVARRA

**SOCIEDAD MERCANTIL VINICOLA NAVARRA**

**VINOS: TINTO, BLANCO, CLARETE (secos) ROSADO, BLANCO (dulces)**

Todos ellos, de incomparable calidad, los encontrará en **BODEGAS MARTIN** Teléf. 17-8

NOTA. - Esta Casa garantiza los mismos tipos y aromas todos.

**Schuss**

**Vendo piso**  
orientación Mediodía. - Sancha el Sabio, 47, 3. - Razon, portería.

**PATITAS**  
F. H. Campbell, para raza sangre holandesa, de enorme producción leñera. Venta directa desde las celdas en A. FLOREDA. - Eslava, 6. Teléfono 11.462. PAMPLONA.

**Se alquila**  
un gran pabellón industrial en Pasaes, propio para cualquier industria o almacén. Escribir: Administración núm. 236.

**Se vende "Arigidair e"**  
nuevo, y cocina de gas y eléctrica. Total, 11.200. De 1 a 6 de la noche a 4.

**HOTEL GUDAMENDI**  
(TIRO DE PICHÓN)

**GRAN RESTAURANT**  
POR  
CASA MARIANO DE LAS ROZAS (MADRID)

# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## Bea-Churruga contra Alex-Chucho viernes en... el Frontón Urumea

### En el mismo festival, los ases de la pala

El campeón nacional de tenis de mesa, Juan José Lizaraso, volvió a triunfar sobre "Beto" después de un gran partido...

El campeón nacional de tenis de mesa, Juan José Lizaraso, volvió a triunfar sobre "Beto" después de un gran partido...

El campeón nacional de tenis de mesa, Juan José Lizaraso, volvió a triunfar sobre "Beto" después de un gran partido...

El campeón nacional de tenis de mesa, Juan José Lizaraso, volvió a triunfar sobre "Beto" después de un gran partido...

El campeón nacional de tenis de mesa, Juan José Lizaraso, volvió a triunfar sobre "Beto" después de un gran partido...

El campeón nacional de tenis de mesa, Juan José Lizaraso, volvió a triunfar sobre "Beto" después de un gran partido...

El campeón nacional de tenis de mesa, Juan José Lizaraso, volvió a triunfar sobre "Beto" después de un gran partido...

El campeón nacional de tenis de mesa, Juan José Lizaraso, volvió a triunfar sobre "Beto" después de un gran partido...

El campeón nacional de tenis de mesa, Juan José Lizaraso, volvió a triunfar sobre "Beto" después de un gran partido...

## Comenzaron en Barcelona los Campeonatos de España de Atletismo

### Falcón, campeón nacional de martillo. Areta batió el récord de España, pero no le fué homologado

Barcelona, 14. — Esta mañana se han iniciado los Campeonatos de España de Atletismo que dieron los siguientes resultados:

200 metros: 1. José L. Paraiso, 22" 6/10. 2. A. Roca (Barcelona), 22" 7/10. 3. P. Cano (Zaragoza), 23" 3/10.

400 metros: 1. José L. Paraiso, 22" 6/10. 2. A. Roca (Barcelona), 22" 7/10. 3. P. Cano (Zaragoza), 23" 3/10.

800 metros: 1. José L. Paraiso, 22" 6/10. 2. A. Roca (Barcelona), 22" 7/10. 3. P. Cano (Zaragoza), 23" 3/10.

1.600 metros: 1. José L. Paraiso, 22" 6/10. 2. A. Roca (Barcelona), 22" 7/10. 3. P. Cano (Zaragoza), 23" 3/10.

3.200 metros: 1. José L. Paraiso, 22" 6/10. 2. A. Roca (Barcelona), 22" 7/10. 3. P. Cano (Zaragoza), 23" 3/10.

6.400 metros: 1. José L. Paraiso, 22" 6/10. 2. A. Roca (Barcelona), 22" 7/10. 3. P. Cano (Zaragoza), 23" 3/10.

## La Real Sociedad pierde por la mínima (0-1) frente al Reims

### El R. Madrid venció en Guayaquil

Vitoria, 14. (Francia). — Se ha jugado en esta ciudad balnearia el primer partido amistoso internacional entre dos equipos de fútbol de primera división, Real Sociedad de San Sebastián y Stade de Reims, varias veces campeón de Francia. El resultado del partido ha sido de una a cero a favor del Stade de Reims gol marcado a los 80 minutos de juego por Leblanc el recibir un buen pase de Plantoul.

El Madrid, a partir de este momento se hace con el partido y a los 32 minutos Di Stefano vuelve a pasar esta vez a Genlo que marca el segundo.

La presión del Madrid aumenta sobre el Barcelona, que trata de defenderse, pero sin mucho éxito debido a la coordinación y efectividad de los españoles. El primer tiempo termina con el resultado de cero a favor del Madrid.

Comienza el segundo tiempo y a los tres minutos de juego se produce el primer gol de Barcelona, marcado por Romero que había rematado a Cortázar. En este momento se anima el encuentro, ya que parece que el Barcelona había podido deshacerse de la presión ejercida por el Real Madrid durante casi todo el partido. El tiro de Romero, muy violento se produjo en un momento de indecisión de la defensa española.

Los locales tratan de partir de este momento de hacerse con la situación con vistas al empate. Pero el gol de Di Stefano a los 13 minutos del segundo tiempo descontrola por completo al Barcelona hasta el final del partido.

Barcelona: Aróstegui, Herrera, Lacroza, Malesa, Zambrana, Merla, Anzuze, Calderón, Cordero (Romero), Cortázar, Navas.

San Sebastián: Aróstegui, Herrera, Lacroza, Malesa, Zambrana, Merla, Anzuze, Calderón, Cordero (Romero), Cortázar, Navas.

## HOY, ATANILLO CONTRA ECHAVE MAND A MANO EN AZCOITIA

El sábado triunfo que alcanza el club del campismo en los días tiene a Astarate, le ha proporcionado ahora esta gran oportunidad de enfrentarse al subcampeón nacional, casi en igualdad de condiciones.

Porque Atanillo solamente llevará medio cuadro de venia en los días tiene a Astarate, le ha proporcionado ahora esta gran oportunidad de enfrentarse al subcampeón nacional, casi en igualdad de condiciones.

Porque Atanillo solamente llevará medio cuadro de venia en los días tiene a Astarate, le ha proporcionado ahora esta gran oportunidad de enfrentarse al subcampeón nacional, casi en igualdad de condiciones.

Porque Atanillo solamente llevará medio cuadro de venia en los días tiene a Astarate, le ha proporcionado ahora esta gran oportunidad de enfrentarse al subcampeón nacional, casi en igualdad de condiciones.

Porque Atanillo solamente llevará medio cuadro de venia en los días tiene a Astarate, le ha proporcionado ahora esta gran oportunidad de enfrentarse al subcampeón nacional, casi en igualdad de condiciones.

## EL AMISTAD VENCA AL BADAJONA

Palma de Mallorca, 14. — Esta noche se ha jugado el segundo partido del torneo relámpago organizado por la Nacional de Fútbol para cubrir la baja que en segunda división se ha producido por renuncia del Condal. El Amistad de Zaragoza venció por dos a uno al Badajona, eliminándole. Todos los tantos fueron marcados en la primera parte. El del Badajona por Lopez y los del Amistad por Terren y Molina. Arbitró muy bien, el mallorquín Martorell (Añil).

## EMPATA EL VALENCIA

Boulogne Sur Mer (Francia), 14. La Unión Deportiva Boulogne y la Valencia F. C. de España, han empatado a tres en partido internacional amistoso jugado hoy en esta ciudad. El final del primer tiempo fué empate a dos. (Añil).

## R. MADRID 3; "BARCELONA", 1

Guayaquil (Ecuador), 14. — Serenita mil personas han asistido al encuentro de fútbol entre el Real Madrid, España, y el Barcelona de las de Gento.

## A San Juan de Luz-Biarritz-Bayona

SERVICIO DIARIO DE AUTOPULMÓN. Salidas de SAN SEBASTIAN: 9 - 10.45 - 11.30 y 12.30 horas. Salidas de BAYONA: 8.15 - 11.15 - 14 - 15.30 horas. Reserva de plazas: Teléfono 12.385 - PLAZA GUIPUZCOA, 13.

## VENDO espléndidos viviendas en villa nueva

FALDA DE IGUELDO. A 200 M. DE LA PLAYA DE ONDARRETA. MAGNIFICAS VISTAS MONTE - CIUDAD - BAHIA CON JARDIN, GARAJE, CALEFACCION Y SANEAMIENTO.

DESCRIPCION: 2 viviendas por villa 2 pisos por vivienda PISO SENORES: 3 amplios dormitorios, sala, comedor-estar, baño y hermosa solana. PISO SERVICIO: 2-3 dormitorios amplios, baño-aseo, cocina con montaplatos y leñera.

ASPECTO ECONOMICO: Desde 950.000 ptas. la vivienda de 2 pisos. (Alrededor de 5.000 ptas. el m2) Facilidades a tratar TRATO DIRECTO INFORMARA: IURUTAGOYENA - Telef. 14800 SAN SEBASTIAN

## So frente a Echenique Barberito-García Ariño en Ondárroa

Los de ayer, lunes

EN EL URUMEA. — Olaverri-Salsamendi III, 44; Elgorriaga-Arriñu, 43; Sabeitza los delatrosos, 42; dominaron Olaverri y Salsamendi, con ventaja hasta de ocho tantos, durante los cuatro primeros decenas. Luego, el 36 se convirtió en un inesperado 44 y al fin vencieron Elgorriaga y Arriñu. El partido duró una hora y los ganadores, Tellería-Urtebe I, Leñberri-Echabe II, 40; Oñativia-Erro; y Irazola II-Ayerra II, 35.

EN DURANGO. — Elizeta-Echano, 25; Gollo-Prada, 24; Abeso-Arriola, 35; Ondarrea-Urquidí, 32; Oyarzun-Zumaya, 29; Lequeitio-Mallagaray, 30.

EN SAN JUAN DE LUZ. — Zurrueta-Urtebe, 35; Altuna I-Echegaray, 30; Oñativia I-Churruarín, 35; Bengoa-Larrañaga, 22. Se llenó el frontón por completo sobrando el duelo entre los dos zagueros, pero adelante se dejó ver la gran superioridad de Orbea sobre Bengoa, que anda flojillo y con escasas notas.

Partidos para hoy EN EL URUMEA. — (A las cuatro menos cuarto.) Pasola-Echabe contra Rabi-Echenique; Olaverri-Echabe I contra Tellería-Benrocheta; Arriñu I contra Golcochea II-Echabete.

EN AZCOITIA. — (A las cuatro y media.) Alano X contra Echave X mano a mano, sacando del tres y medio y Garibonandía-Echabe contra Alano III-Galarreta; Lejarza-Sorosa contra Mendizábal-Iñurrieta.

EN ZARA T. — (A las cuatro y media.) Méndiz-García Arriño II contra Méndiz-Borja; Chiquito de Bernedo-Garmendia contra Larrañaga III-Liana.

